

mod.
RS

Ventilatori centrifughi

Centrifuga fans

Pala rovescia

Backward blade / Reverse impeller

Aria pulita

Clean air



T 0320 - 28 61 81 | www.auerhaan-klimaattechnik.nl

Als het om lucht gaat.


AUERHAAN
KLIMAATTECHNIEK

I parametri e la simbologia utilizzati sono quelli delle norme UNI 7179-73P, conformi alla normativa internazionale.

Qv m³/s:	portata in volume in m ³ /s
Qv m³/h:	portata in volume in m ³ /h
pd kgf/m²:	pressione dinamica in kgf/m ²
pd Pa:	pressione dinamica in Pa
pt kgf/m²:	pressione totale in kgf/m ²
pt Pa:	pressione totale in Pa
C₂:	velocità in m/s sulla bocca di uscita
n:	giri al minuto del ventilatore
Lp:	rumorosità espressa in dB(A)
ηt:	rendimento totale del ventilatore
Pv:	potenza assorbita dal ventilatore in Kw
ρ:	massa volumica in kg/m ³
t:	temperatura aria in °C

NB: Per chi utilizza il Sistema Tecnico, considerare che:
1 mm H₂O = 1 kgf/m², alla temperatura di 4 °C.

Les paramètres et la symbolologie utilisés sont ceux des normes UNI 7179-73 P, conformément aux normes internationales.

Qv m³/s:	débit en m ³ /s
Qv m³/h:	débit en m ³ /h
pd kgf/m²:	pression dynamique en kgf/m ²
pd Pa:	pression dynamique en Pa
pt kgf/m²:	pression totale en kgf/m ²
pt Pa:	pression totale en Pa
C₂:	vitesse en m/s au refoulement
n:	vitesse de rotation en tour/minute du ventilateur
Lp:	niveau sonore indiqué en dB(A)
ηt:	rendement total du ventilateur
Pv:	puissance absorbée par le ventilateur en Kw
ρ:	masse volumique en kg/m ³
t:	température de l'air en °C

NB: Pour ceux qui utilisent le système technique, il faut considérer que:
1 mm H₂O = 1 kgf/m² à la température de 4 °C.

The parameters and the symbols used are according the UNI 7179-73 P, and follow the international regulations.

Qv m³/s:	volume capacity in m ³ /s
Qv m³/h:	volume capacity in m ³ /h
pd kgf/m²:	dynamic pressure in kgf/m ²
pd Pa:	dynamic pressure in Pa
pt kgf/m²:	total pressure in kgf/m ²
pt Pa:	total pressure in Pa
C₂:	speed in m/s on the outlet
n:	revolutions per min of fan
Lp:	noise level in dB(A)
ηt:	total efficiency of the fan
Pv:	absorbed power of fan in Kw
ρ:	volume mass in kg/m ³
t:	air temperature in °C

NOTE WELL: Using the technical system, consider that:
1 mm H₂O = 1 kgf/m², at the temperature of 4 °C.

Die verwendeten Symbole und Kenngrösse sind nach Norm UNI 7179-73P gemäss internationalen Vorschriften.

Qv m³/s:	Förderkapazität in m ³ /s
Qv m³/h:	Förderkapazität in m ³ /h
pd kgf/m²:	dynamischer Druck in kgf/m ²
pd Pa:	dynamischer Druck in Pa
pt kgf/m²:	Gesamtdruck in kgf/m ²
pt Pa:	Gesamtdruck in Pa
C₂:	Geschwindigkeit in m/s an Ausblasöffnung
n:	Drehzahl pro Minute des Ventilators
Lp:	Schallpegel in dB(A)
ηt:	Gesamtwirkungsgrad des Ventilators
Pv:	Aufgenommene Leistung in Kw
ρ:	Volumenmasse in kg/m ³
t:	Lufttemperatur in °C

PS: Sollte das technische System verwendet werden, bitte folgendes berücksichtigen:

1 mm H₂O = 1 kgf/m², bei 4 °C Lufttemperatur.

Los parámetros y la simbología utilizados son los de las Normas UNI 7179-73P, conformes con la Normativa internacional.

Qv m³/s:	caudal volumétrico en m ³ /s
Qv m³/h:	caudal volumétrico en m ³ /h
pd kgf/m²:	presión dinámica en kgf/m ²
pd Pa:	presión dinámica en Pa
pt kgf/m²:	presión total en kgf/m ²
pt Pa:	presión total en Pa
C₂:	velocidad en m/s en la boca de salida
n:	revoluciones pro minuto del ventilador (rpm)
Lp:	nivel del ruido expresado en dB(A)
ηt:	rendimiento total del ventilador
Pv:	potencia absorbida por el ventilador en Kw
ρ:	masa específica en kg/m ³
t:	temperatura del aire en °C

NOTA: Si se utiliza el sistema técnico, se considera que:
1 mm H₂O = 1 kgf/m², a la temperatura de 4 °C.

Esecuzione 4

Accoppiamento diretto. Girante a sbalzo calettata direttamente sull'albero del motore elettrico sostenuto dalla sedia. Massima temperatura di funzionamento in esecuzione standard: 60 °C. In esecuzione speciale: 150 °C.

Esecuzione 1

Girante montata a sbalzo, sostenuta dall'albero di trasmissione all'interno del supporto monoblocco montato su sedia esterna alla chiocciola del ventilatore, accoppiato al motore con cinghie e pulegge.

Massima temperatura di funzionamento in esecuzione standard: 60 °C.

Con ventolina di raffreddamento: 300 °C.

Esecuzione 5

Accoppiamento diretto motore flangiato.

Esecuzione 9

Analoga alla esecuzione 1, con il motore sostenuto sul fianco della sedia. Limiti di temperatura come per esecuzione 1.

Esecuzione 12

Per accoppiamento a cinghie analogamente alla esecuzione 1, con motore e ventilatore montati sullo stesso basamento.

Limiti di temperatura come per esecuzione 1.

Exécution 4

Accouplement direct: turbine montée en port à faux, reliée directement à l'arbre du moteur électrique soutenu par la chaise, température maximale de fonctionnement en exécution standard: 60 °C.

En exécution spéciale: 150 °C.

Exécution 1

Turbine montée en port à faux directement sur l'arbre de transmission, arbre intérieur au support monobloc fixé sur chaise extérieure à la coque du ventilateur, accouplement au moteur par poulies et courroies.

Température maximale de fonctionnement en exécution standard: 60 °C, avec hélice de refroidissement: 300 °C.

Exécution 5

Accouplement direct - Moteur à bride.

Exécution 9

Similaire à l'exécution 1, avec le moteur soutenu sur le côté de la chaise.

Les limites de température sont comme pour l'exécution 1.

Exécution 12

Pour accouplement par courroies comme exécution 1, avec moteur et ventilateur montés sur la même base. Mêmes limites de température qu'en exécution 1.

Arrangement 4

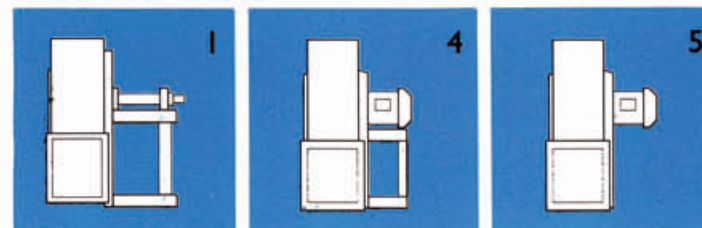
Directly coupled fan blower directly splined to the shaft of the motor supported by the pedestal.

Maximum working temperature standard 60 °C.

With special arrangements: 150 °C.

Arrangement 1

Fan cantilevered assembly, supported by the shaft in the interior case, supported on a external pedestal at the volute of the fan, connected to the motor with belts and pulleys.



Posizioni convenzionali in pianta dei motori per trasmissione a cinghie.
 Positions conventionnelles par vue dessus des moteurs à transmission par courroies.

Plan for motor positioning belt drive.

Maximum working temperature standard 60 °C. With small cooling disc 300 °C.

Arrangement 5

Direct coupling for flanged motor.

Arrangement 9

Similar to arrangement 1, but with the motor supported on the side of the pedestal. Temperature limits as per arrangement 1.

Arrangement 12

For the connections with belts likewise the arrangement 1, with motor and fan assembled on the same pedestal.

Temperature limits as per arrangement 1.

Ausführung 4

Direktantrieb. Das Laufrad ist direkt an der Motorwelle montiert.

Betriebstemperatur max in der Standardausführung: 60 °C.

Sonderausführung: 150 °C.

Ausführung 1

Der Laufer ist direkt an der Antriebswelle montiert. Die Halterung ist außerhalb der Ventilatorschnecke angeordnet, der Antrieb erfolgt durch Keilriemen und Keilriemscheiben.

Betriebstemperatur max in der Standardausführung: 60 °C.

Mit Kühlrad: 300 °C.

Ausführung 5

Direktantrieb - Flanschmotor.

Ausführung 9

Ähnlich wie Ausführung 1; der Motor ist jedoch an der Seite des Ventilatorbocks angebracht.

Ausführung 12

Ähnlich wie Ausführung 1 (Keilriemantrieb); der Ventilator und der Motor sind auf einer gemeinsamen Halterung montiert.

Temperatur-Grenze: ähnlich wie Ausführung 1.

Ejecución 4

Acoplamiento directo. Rotor encajado directamente en el eje del motor eléctrico soportado en la bancada. Máxima temperatura de funcionamiento en ejecución standard: 60 °C. En ejecución especial: 150 °C.

Ejecución 1

Rotor sostenido por el eje de transmisión en el interior del soporte monobloque soportado en bancada exterior a la carcasa del ventilador.

Acoplamiento al motor para transmisión por correa y poleas.

Máxima temperatura de funcionamiento en ejecución standard: 60 °C.

Con ventilación auxiliar para refrigeración: 300 °C.

Ejecución 5

Acoplamiento directo para motor con brida.

Ejecución 9

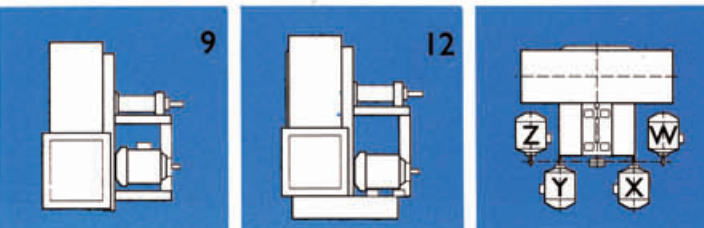
Análoga a la ejecución 1, con el motor montado sobre el lateral de la bancada.

Limite de la temperatura como en la ejecución 1.

Ejecución 12

Para acoplamiento por correa, análogamente a la ejecución 1, con motor y ventilador montados sobre la misma bancada.

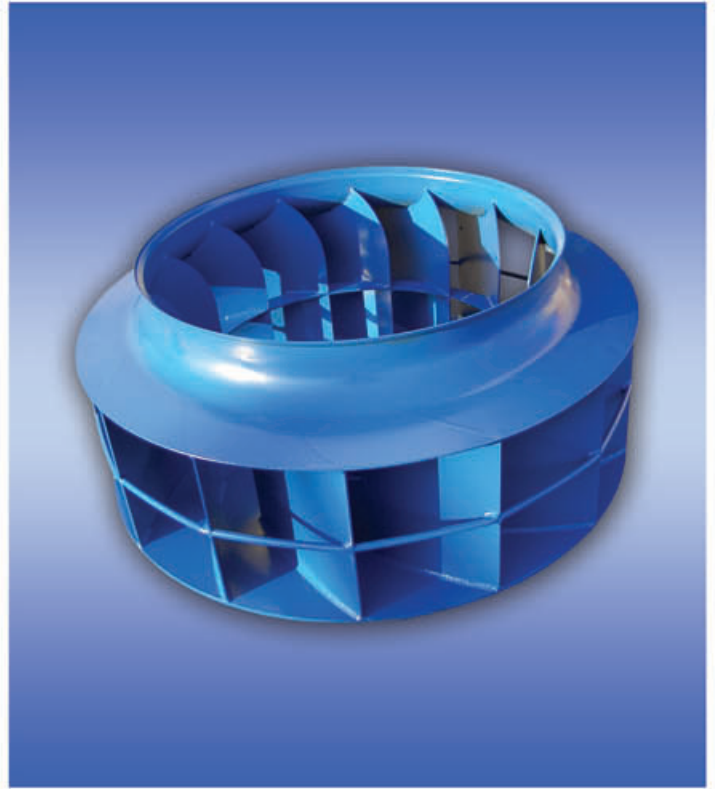
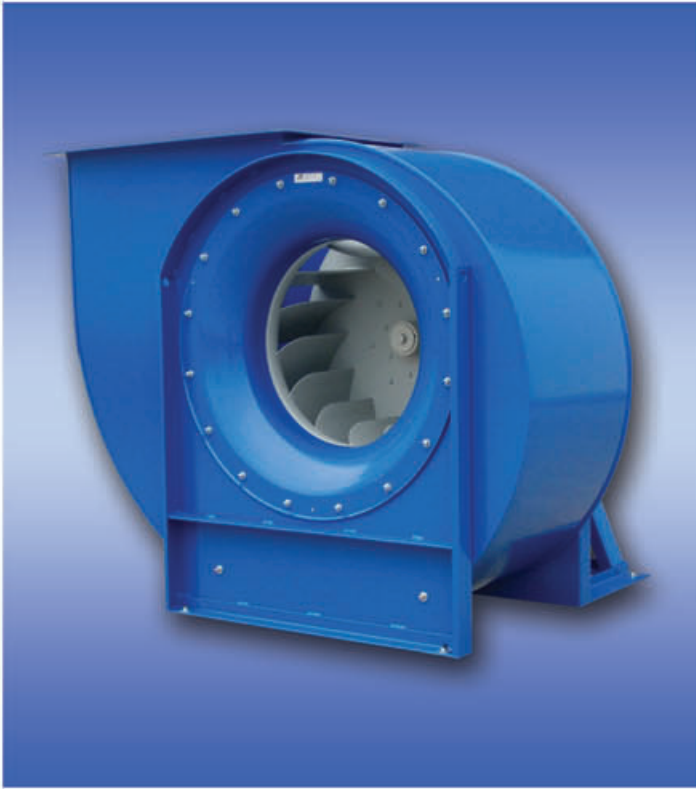
Limite de temperatura como para la ejecución 1.



Konventionelle Stellungen auf Plan der Keilriemangetriebenen Motoren.

Posición convencional, en planta, de los motores con transmisión por correa.

Alte portate
Piccole e medie pressioni
Pala rovescia ad altissimo rendimento



Fan type Ventilatore tipo Ventilateur type Ventilator Typ	280-310	350	400-450	500-630	710	800-900
Support type Supporto tipo Type palier double Blocklager type	CAP 62	CAP 80	CAP 90	BLC 50-110	BLC 60-130	
Fan type Ventilatore tipo Ventilateur type Ventilator Typ	1000	1121-1251				
Support type Sopperto tipo Type palier double Blocklager type	CAP 150	SNH 518				

Execution 9 - Arrangement 9 - Ausfuehrung 9
Esecucion 9 - Esecuzione 9

Ventilateur type Ventilatore tipo Fan type Ventilator Typ	280-310	350-450	500-630	710-900	1000-1250
Moteur grandeur Motore grandezza Motor size Baugröße motor	≤112M2	≤132MB2	≤160L2-4	≤180ML4	≤200L4-6

UNI ISO 13349-2002

Ventilatore ad

alto rendimento: Mod. RS

Campo di lavoro: portate elevate, prevalenze basse.

Tipo di pale: rovesce.

Applicazioni: aspirazione di aria pulita e leggermente polverosa, per le più disparate applicazioni nell'impiantistica industriale e del condizionamento civile e industriale.

Temperature del fluido: fino a 60 °C in esecuzione standard; esecuzioni speciali per temperature superiori.

Caratteristiche costruttive: costruzione robusta in lamiera verniciata, ventola in acciaio equilibrata staticamente e dinamicamente. Questi ventilatori vengono eseguiti in 3 classi costruttive (1-2-3) determinate dai limiti di velocità periferica della girante: i campi di lavoro delle 3 classi sono evidenziati sui diagrammi da una diversa colorazione.

Caratteristiche di funzionamento: condizioni dell'aria in aspirazione $T = 15\text{ °C}$, $p = 760\text{ mm Hg}$.

Rumorosità: i valori di rumorosità sono ottenuti attraverso letture eseguite nei 4 punti cardinali alla distanza di 1,5 mt dal ventilatore. Sono esclusi motore e trasmissione; letture in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI 7179-73P.

Orientamenti: i ventilatori serie RS ammettono 16 posizioni di orientamento (8 orarie RD e 8 antiorarie LG) definite guardando il ventilatore dal lato trasmissione.

Costruzioni speciali: versione antiscintilla con rasamenti sulle parti non rotanti potenzialmente a contatto con la ventola in materiale non ferroso. Versione anticorrosiva: esecuzione con verniciature o materiali speciali (acciaio inox). Versione per alte temperature: con ventolina di raffreddamento fino a 300 °C, esecuzioni speciali a richiesta per temperature fino a 450 °C.

Caractéristiques

constructives: construction robuste en tôle peinte, turbine en acier équilibrée statiquement et dynamiquement. Ces ventilateurs sont construits en trois types (1-2-3) différenciés entre eux par les vitesses de rotation périphériques de la turbine: les limites d'application sont soulignées par des couleurs différentes.

Caractéristiques de fonctionnement: conditions de l'air en aspiration $T = 15\text{ °C}$, $p = 760\text{ mm Hg}$.

Niveau sonore: les valeurs du bruit sont obtenues à travers des mesures effectuées au quatre points cardinaux à la distance de 1,5 m du ventilateur. Sont exclus le moteur et la transmission: lectures effectuées en champ libre avec ventilateur entubé selon les normes UNI 7179-73P.

Orientations: les ventilateurs série RS ont 16 positions d'orientation différentes (8 horaires RD et 8 antihoraires LG). Elles sont définies en regardant le ventilateur du côté de la transmission.

Constructions spéciales: version anti-étincelles avec recouvrement avec matériaux non ferreux des parties qui peuvent être en contact avec la turbine. Version anti-corrosion: exécution avec peinture ou matériaux spéciaux (acier inoxydable). Version hautes températures: avec hélice de refroidissement jusqu'à 300 °C, exécutions spéciales, sous demande, pour températures jusqu'à 450 °C.

High efficiency fan:

Mod. RS

Field of application: very high capacities, low pressures.

Type of blades: backward.

Application: for the suction of clean or slightly dusty air and the most various employs in the industrial field and for the civil and industrial air conditioning system.

Air temperature: up to 60 °C standard, special features for higher temperatures.

Construction specifications: rigid construction in enamelled sheet metal. Steel blower statically and dynamically balanced. These fans are available in three different classes (1-2-3), depending on the maximum admissible rounds of the impeller; the three classes are distinguishable on the tables by different colours.

Working principles: condition of the ducted air $T = 15\text{ °C}$, $p = 760\text{ mm Hg}$.

Noise level: noise level are obtained by readings taken at 4 points, at a distance of 1.5 mt from the fan. Motors and transmission are excluded. Readings are in free field with a ducted fan according to UNI 7179-73P regulation.

Ventilateur à

haut rendement: Mod. RS

Domaine d'utilisation: débits élevés, basses pressions.

Type de pales: inclinées (renversées).

Application: pour l'aspiration d'air propre ou légèrement poussiéreux, pour les applications les plus diversifiées dans le domaine de l'industrie et du conditionnement d'air dans le civil et l'industrie.

Température du fluide: jusqu'à 60 °C en exécution standard; pour température supérieure possibilité de réaliser des exécutions spéciales.

Fan handing: the fans mod. RS have 16 handings (8 clockwise RD an 8 counterclockwise LG) viewing from the drive side.

Special constructions: spark proof features with shim adjustments on the non rotating parts potentially in contact with the impeller in non ferrous materials. Corrosion resistant version with special coating or material (stainless steel). Temperature resistant features with small cooling disc up to 300 °C. Special arrangement on request up to 450 °C.

Hochstleistung-Ventilator: Typ: RS

Einsatzgebiet: Höhere Luftleistungen, Niederdruck.

Schaufeltyp: Rückwärtsschaufeln.

Anwendungsfälle: Absaugung von sauberer bis staubiger Luft, geeignet zum Einsatz in Industrie und Klimaanlage.

Lufttemperatur: bis 60 °C für Standardausführungen; Sonderausführungen für Höchsttemperaturen.

Baumerkmale: robuste Bauweise. Verzinktes Blech fertig lackiert. Stahl-Laufrad statisch und dynamisch ausgewuchtet. Diese Ventilatoren werden in drei verschiedenen Bauklassen untergeteilt (1-2-3), Drehzahlabhängig: Die o. g. Klassen sind in einem Diagramm durch verschiedene Farben erkennbar.

Eigenschaften: Luftdaten gemessen am Ansaugstutzen T = 15 °C, p = 760 mm Hg.

Schallpegel: wird in 4 Hauptrichtungen mit Ventilator-Abstand 1,5 m gemessen. Die Geräusche des Motors und Keilriemes sind nicht berücksichtigt. Für in Rohr eingebaute Ventilatoren wird die Messung frei durchgeführt (nach UNI-Norm 7179-73P).

Orientierung: die Ventilatoren Typ RS sind in 16 verschiedenen Orientierungen lieferbar. Um die richtige Stellung zu treffen, wird der Ventilator von der Motorseite angeschaut.

Sonderanfertigung: ex-geschützte Version mit funkenfreien Materialien. Edelstahl-Ausführung möglich. Für hohe Temperaturen: bis 300 °C mit Kühlrad. Spezialanfertigung auch bis 450 °C möglich.

Ventilador de alto rendimiento: Mod. RS.

Campo de trabajo: caudales elevados, presiones bajas.

Tipo de paletas: curvadas al revés del sentido de juego.

Aplicaciones: aspiración de aire limpio o levemente polvoriento, para múltiples aplicaciones en instalaciones industriales y acondicionamiento civil e industrial.

Temperatura del fluido: hasta 60 °C en ejecución standard, ejecuciones especiales para temperaturas superiores.

Características constructivas: construcción robusta en chapa barnizada. Rodete en acero, equilibrado estáticamente y dinámicamente. Estos ventiladores son construidos en tres clases (1-2-3), determinadas del límite de velocidad periférica del rotor: el rango de trabajo de estos viene evidenciado en el diagrama con diversos colores.

Características funcionales: condiciones del aire en la aspiración T=15 °C, P=760 mm de Hg.

Ruidosidad: los valores de medida del nivel de ruido se obtienen a partir de lecturas en la dirección de los cuatro puntos cardinales y a la distancia de 1,5 m del ventilador. Se excluyen motor y transmisión; lectura en campo abierto con el ventilador entubado según normas UNI 7179-73P.

Orientaciones: los ventiladores de la serie RS pueden ser posicionados en 16 distintas orientaciones (8 girando en el sentido dextrógiro, o de las agujas del reloj, y 8 en el sentido levógiro, o contrario al reloj), definidas mirando el ventilador desde el lado de la transmisión.

Construcciones especiales: versiones antideflagrantes con tramado en material no ferroso sobre las partes no rotantes potencialmente en contacto con el rotor. Versión anticorrosiva: ejecución con recubrimiento protector o en materiales (acero inoxidable). Versión para altas temperaturas: con rotor de refrigeración hasta 300 °C. Ejecución especial bajo demanda hasta 450 °C.

Si invita la spettabile Clientela a precisare in fase d'ordine i seguenti dati:

- 1) **Il tipo di ventilatore scelto con le caratteristiche richieste di:**
 - Portata
 - Pressione
 - Potenza assorbita
 - Potenza installata
 - Numero di giri
- 2) **L'orientamento**
- 3) **L'esecuzione**
- 4) **Accessori vari**
- 5) **Per i motori elettrici precisare:**
 - Forma
 - Tensione
 - Potenza e numero di poli
 - Esecuzioni costruttive speciali

Nous invitons notre clientèle à préciser en cas de commande les données suivantes:

- 1) **Le type de ventilateur choisi avec les caractéristiques demandées:**
 - Débit
 - Pression
 - Puissance absorbée
 - Puissance installée
 - Vitesse de rotation
- 2) **L'orientation**
- 3) **Exécution**
- 4) **Accessoires divers**
- 5) **Pour les moteurs électriques préciser:**
 - Forme
 - Voltage et fréquence
 - Puissance et nombre de pôles
 - Type de constructions spéciales

Please specify at order stage the following information:

- 1) **Type of fan selected with the following details:**
 - Capacity / Air volume
 - Pressure
 - Absorbed power
 - Motor power
 - R.P.M.
- 2) **Fan handing**
- 3) **Drive arrangement**
- 4) **Optional extras**
- 5) **Motor detail:**
 - Type
 - Electrical supply
 - Power and speed
 - Special features

Bei Bestellung folgende Daten mitteilen:

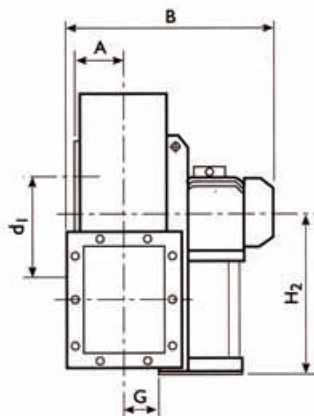
- 1) **Ventilator-Typ und gewünschte Daten:**
 - Luftleistung
 - Druck
 - Aufgenommene Leistung
 - Installierte Leistung
 - Drehzahl
- 2) **Orientierung**
- 3) **Anordnung**
- 4) **Zubehör**
- 5) **Für den Elektromotor bitte angeben:**
 - Bauweise
 - Spannung und Frequenz
 - Leistung und Polenzahl
 - Gewünschte Sonderanfertigung

Se ruega a los Srs. clientes que al cursar pedido concreten los siguientes datos:

- 1) **Tipo de ventilador seleccionado y características nominales:**
 - Caudal
 - Presión
 - Potencia absorbida
 - Potencia instalada
 - Velocidad de rotación
- 2) **Orientación**
- 3) **Ejecución**
- 4) **Accesorios diversos**
- 5) **Para los motores eléctricos debe indicarse:**
 - Forma
 - Tensión y frecuencia
 - Potencia y número de polos
 - Ejecuciones constructivas especiales

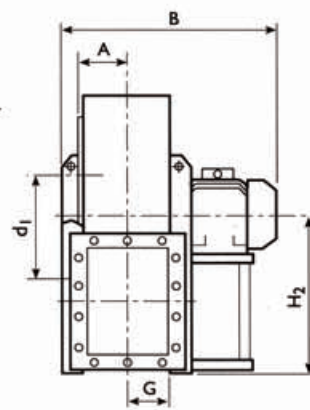
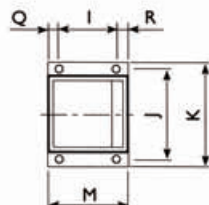
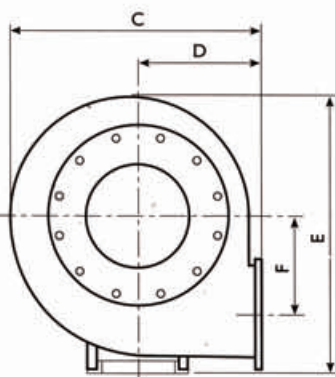
DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI SERIE "RS"
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS SERIE "RS"
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT SERIES "RS"
AUSMAßE UND GEWICHTE SERIE "RS"
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS SERIE "RS"

Tipo / Type / Type Typ / Tipo		Peso Poids Weight Gewicht Peso	PD ² GD ²	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador				
Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Motore Moteur Motor Motor Motor			kgf	kgf m ²	A	B	C	D	E	F	G	H	H ₁	H ₂	d	d ₁	d ₂
RS 280/2	80 B2	43	0,195	105	450	477	200	610	172	105	375	200	375	285	332	365	8	12
RS 310/2	90 L2	52	0,32	117	539	527	225	658	196	117	400	225	400	320	366	400	8	12
RS 310/4	63 B4	42			454													
RS 350/2	100 L2	80	0,52	130	636	600	255	740	216	131	450	255	450	360	405	440	8	12
RS 350/4	71 B4	65			506													
RS 400/2	112 M2	95	1,1	147	668	655	285	815	245	147	500	285	500	405	448	485	12	12
RS 400/2	132 S2	108			730													
RS 400/4	80 A4	75			558													
RS 450/2	132 S2	124	1,9	163	764	735	320	915	275	165	560	320	560	455	497	535	12	12
RS 450/2	160 M2	160			900													
RS 450/4	80 B4	89			592													
RS 450/4	90 S4	94			632													
RS 500/2	160 M2	187	3,1	183	939	832	360	1000	303	185	600	360	600	505	551	585	12	12
RS 500/2	160 L2	196			939													
RS 500/4	90 L4	123			671													
RS 500/4	100 L4	129			741													
RS 500/6	80 A6	115			631													
RS 500/6	80 B6	116			631													
RS 560 B CL. III	180 M2	273	5,5	205	1021	940	400	1126	332	206	670	400	670	565	629	665	12	12
RS 560 A CL. III	200 LA2	353			1130													
RS 560/4	100 L4	141			797													
RS 560/4	112 M4	146			797													
RS 560/6	90 S6	131			727													
RS 560/6	90 L6	133			727													
RS 630 B CL. III	200 LB2	380	8,7	230	1182	1052	450	1260	373	231	750	450	750	635	698	735	12	12
RS 630 A CL. III	225 M2	475			1225													
RS 630/4	132 S4	190			908													
RS 630/4	132 M4	204			908													
RS 630/6	100 L6	173			846													
RS 630/6	112 M6	179			846													
RS 710 B CL. III	280 S2	770	15,5	257	1385	1160	500	1416	427	256	850	500	850	715	775	815	16	12
RS 710 A CL. III	280 M2	819			1385													
RS 710/4	160 M4	315			1105													
RS 710/4	160 L4	326			1105													
RS 710/6	132 S6	276			969													
RS 710/6	132 M6	286			969													
RS 800/4	180 M4	402	27	287	1187	1312	560	1591	478	287	755	560	950	805	861	905	16	15
RS 800/4	180 L4	418			1262													
RS 800/6	132 M6	330			1051													
RS 800/6	160 M6	368			1187													
RS 900/4	225 S4	630	43	322	1408	1470	630	1780	538	319	850	630	1060	905	958	1005	16	15
RS 900/4	225 M4	650			1408													
RS 900/6	160 L6	500			1256													
RS 900/6	180 L6	499			1331													
RS 1000/4	250 M4	832	78	360	1505	1656	710	1993	607	358	950	710	1180	1007	1067	1107	24	15
RS 1000/4	280 S4	941			1635													
RS 1000/6	200 L6	697			1428													
RS 1000/6	200 L6	716			1428													
RS 1120/6	225 M6	1071	134	404	1590	1854	800	2222	684	401	1060	800	1320	1130	1200	1250	24	15
RS 1120/6	250 M6	1212			1590													
RS 1250/6	280 M6	1475	238	452	1818	2084	900	2517	770	449	1190	900	1500	1260	1337	1380	24	15
RS 1250/6	315 S6	1596			1818													



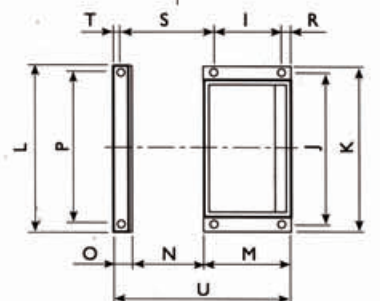
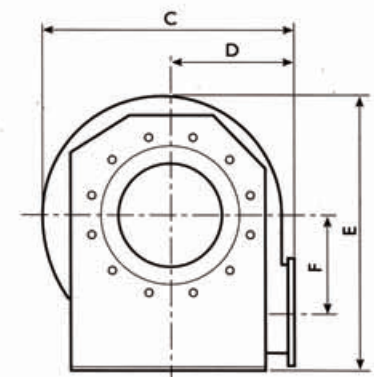
280 ÷ 500

Il ventilatore è orientabile
 Le ventilateur est orientable
 The fan is revolvable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable



560 ÷ 900

Il ventilatore è orientabile
 Le ventilateur est orientable
 The fan is revolvable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable



TUTTI I DATI RIPORTATI IN QUESTO CATALOGO SONO SUSCETTIBILI DI VARIAZIONI

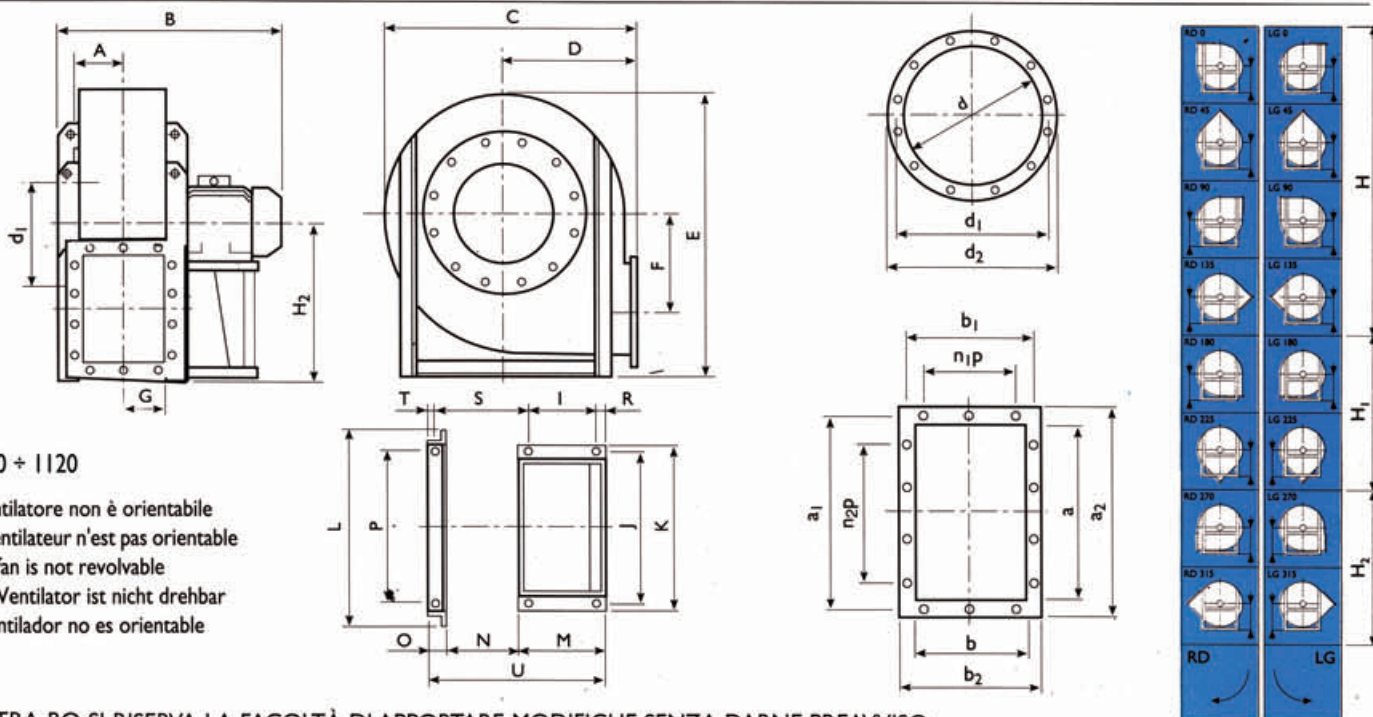
N.B.: PER MOTIVI COSTRUTTIVI INTERNI I VENTILATORI DALLA GRANDEZZA 400 + 630 SEGUONO UN ORIENTAMENTO DI 30° ANZICHÉ 45°

Peso ventilatore in kgf (completo di motore) • Poids du ventilateur en kgf (avec son moteur) • Weight of ventilator in kgf (complete with motor)

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI SERIE "RS"
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS SERIE "RS"
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT SERIES "RS"
AUSMAßE UND GEWICHTE SERIE "RS"
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS SERIE "RS"

Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión										Basamento Châssis Base Sockel Basamento													
a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	n ₁ xp	n ₂ xp	n°	Ø	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	Ø
288	205	322	249	368	285	1x125	2x125	10	12	140	229	251	-	200	-	-	-	30	30	-	-	-	13
322	229	366	273	402	309	1x125	2x125	10	12	165	254	276	-	225	-	-	-	30	30	-	-	-	13
361	256	405	300	441	336	1x125	2x125	10	12	220 140	302 229	324 251	-	280 200	-	-	-	30	30	-	-	-	13
404	288	448	332	484	368	2x125	3x125	14	12	220 240 115	302 352 229	324 374 251	-	280 300 175	-	-	-	30	30	-	-	-	13
453	322	497	366	533	402	2x125	3x125	14	12	260 375 140 165	352 402 229 254	374 444 251 276	-	320 435 200 225	-	-	-	30	30	-	-	-	13
507	361	551	405	587	441	2x125	3x125	14	12	375 375 165 220 140 140	402 402 254 302 229 229	444 444 276 324 251 251	-	435 435 225 280 200 200	-	-	-	30	30	-	-	-	13
569	404	629	464	669	504	2x160	3x160	14	14	220 220 165 165	302 302 254 254	324 324 276 276	692	280 280 225 225	408	53	632	30	30	468 468 493 493	23	711 711 666 666	13
638	453	698	513	738	553	2x160	3x160	14	14	260 260 220 220	352 352 302 302	374 374 324 324	762	320 320 280 280	457	53	710	30	30	527 527 517 517	23	810 810 760 760	13
715	507	775	567	815	607	2x160	4x160	16	14	335 335 260 260	772 772 772 772	870 870 870 870	930	435 435 320 320	510	60	772	30	39	606 606 873 873	27	988 988 873 873	13
801	569	871	639	921	689	2x200	3x200	14	14	409 409 249 364	872	926	932	463 463 303 418	572	60	862	-	27	668 668 935 1050	27	1095 1095 935 1050	20
898	638	968	708	1018	758	3x200	4x200	18	14	486 486 361 406	972	1026	1145	540 540 415 460	638	80	962	-	27	731 731 1133 1178	27	1258 1258 1133 1178	20
1007	715	1077	785	1127	835	3x200	4x200	18	14	500 590 400 400	1074	1128	1255	600 690 500 500	715	80	1056	-	27	803 803 1300 1300	27	1400 1480 1300 1300	20
1130	801	1210	881	1270	941	3x200	5x200	20	18	415 475	1178	1268	1400	540 600	801	100	1178	-	45	926 926 1501 1501	55	1441 1501 1501 1501	24
1267	898	1347	978	1407	1038	4x200	6x200	24	18	565 675	1310	1400	1530	690 800	898	100	1310	-	45	1023 1023 1798 1798	55	1688 1688 1798 1798	24

Gewicht des Ventilators in kgf (komplett mit Motor) • Peso ventilador en kgf (acompañado de motor)



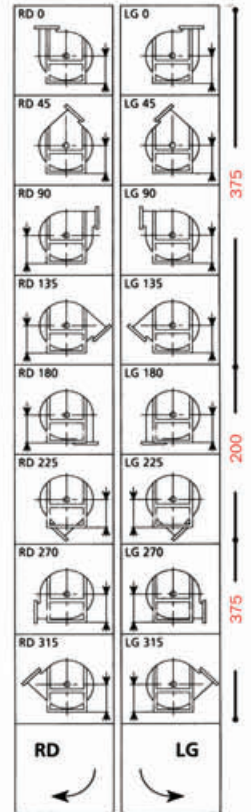
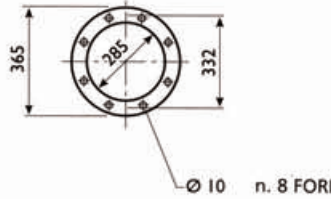
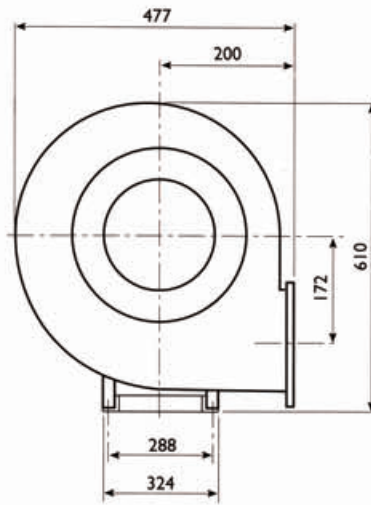
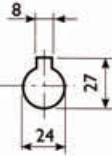
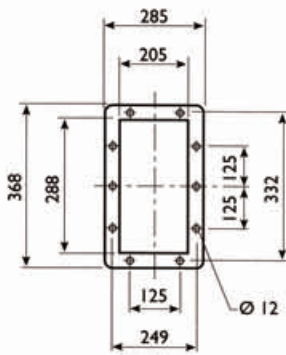
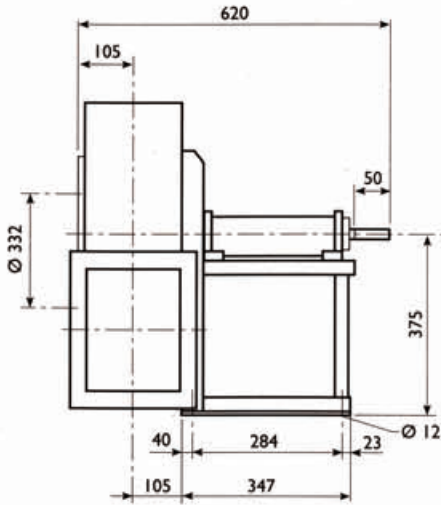
1000 ÷ 1120

Il ventilatore non è orientabile
 Le ventilateur n'est pas orientable
 The fan is not revolvable
 Der Ventilator ist nicht drehbar
 El ventilador no es orientable

LA TRA-BO SI RISERVA LA FACOLTÀ DI APPORTARE MODIFICHE SENZA DARNE PREAVVISO
 N.B.: PER MOTIVI COSTRUTTIVI INTERNI I VENTILATORI DALLA GRANDEZZA 400 ÷ 630 SEGUONO UN ORIENTAMENTO DI 30° ANZICHÈ 45°

RS 280

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf 41 Kgf
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

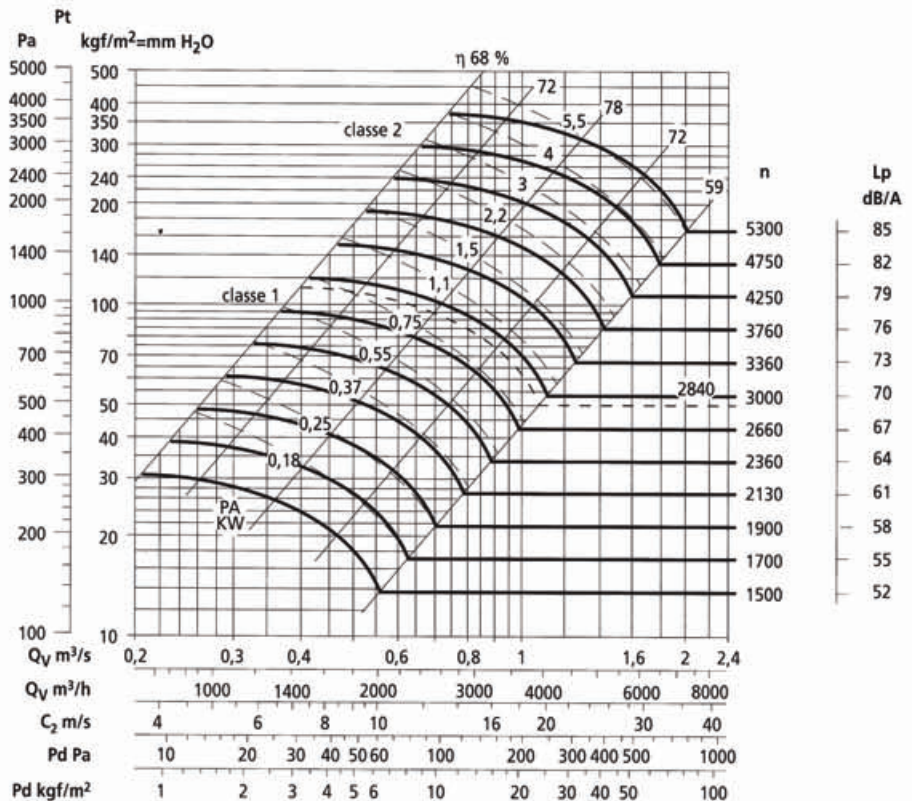
PD² = 0,195 kgf m²
 GD²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2
< 100°C =	3950	5050
100 + 200°C =	3550	4500
200 + 300°C =	3120	4000

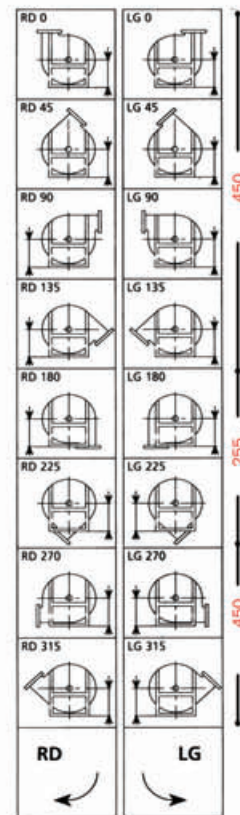
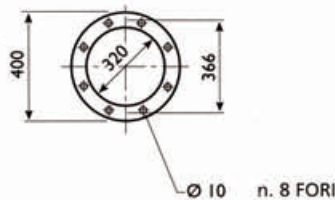
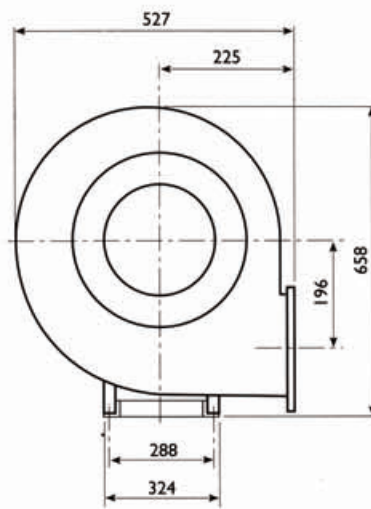
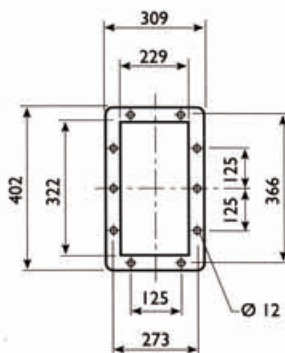
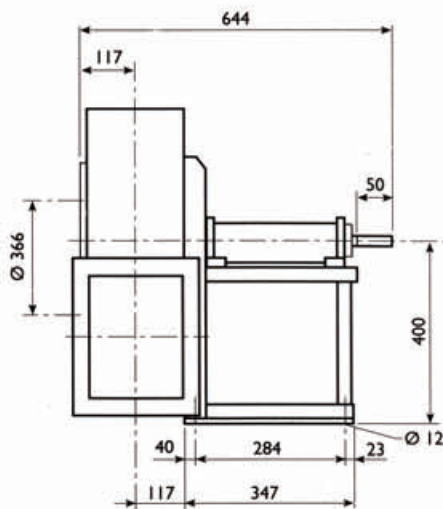
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 310

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf 46 Kgf
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

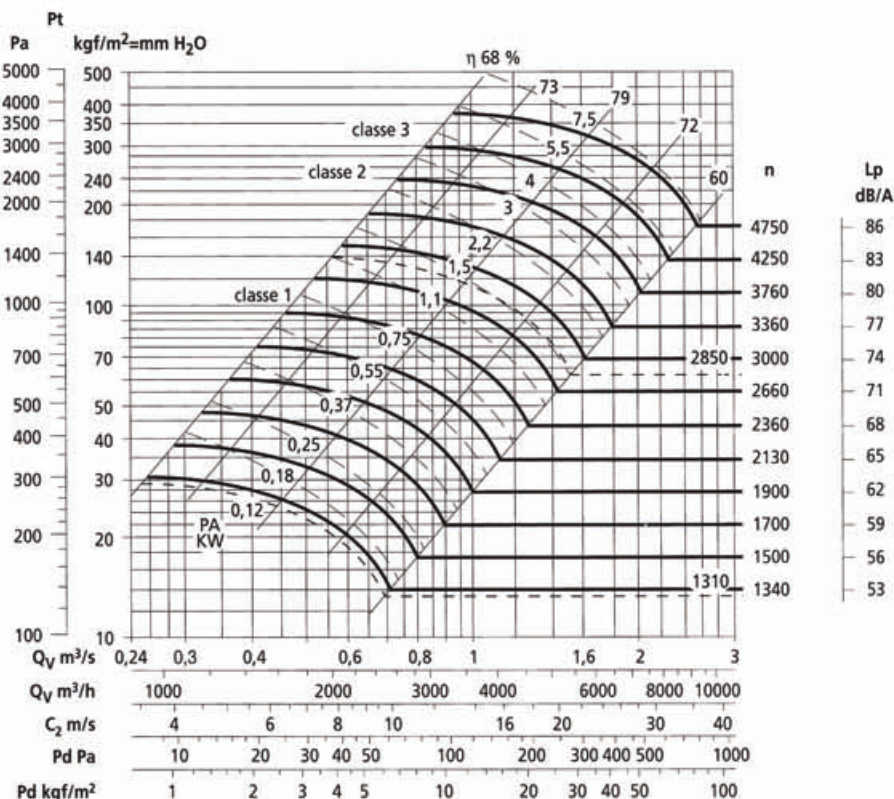
PD² = 0,32 kgf m²
 GD²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	3100	3950	
100 + 200°C =	2800	3500	4500
200 + 300°C =	2500	3150	4000

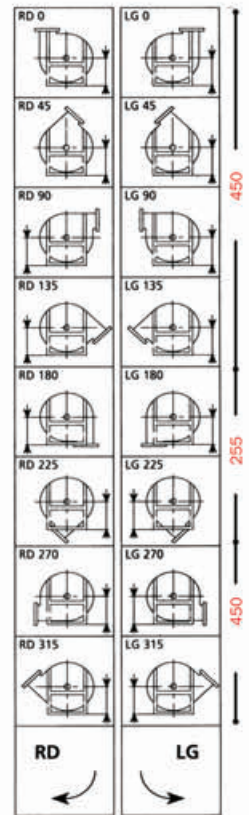
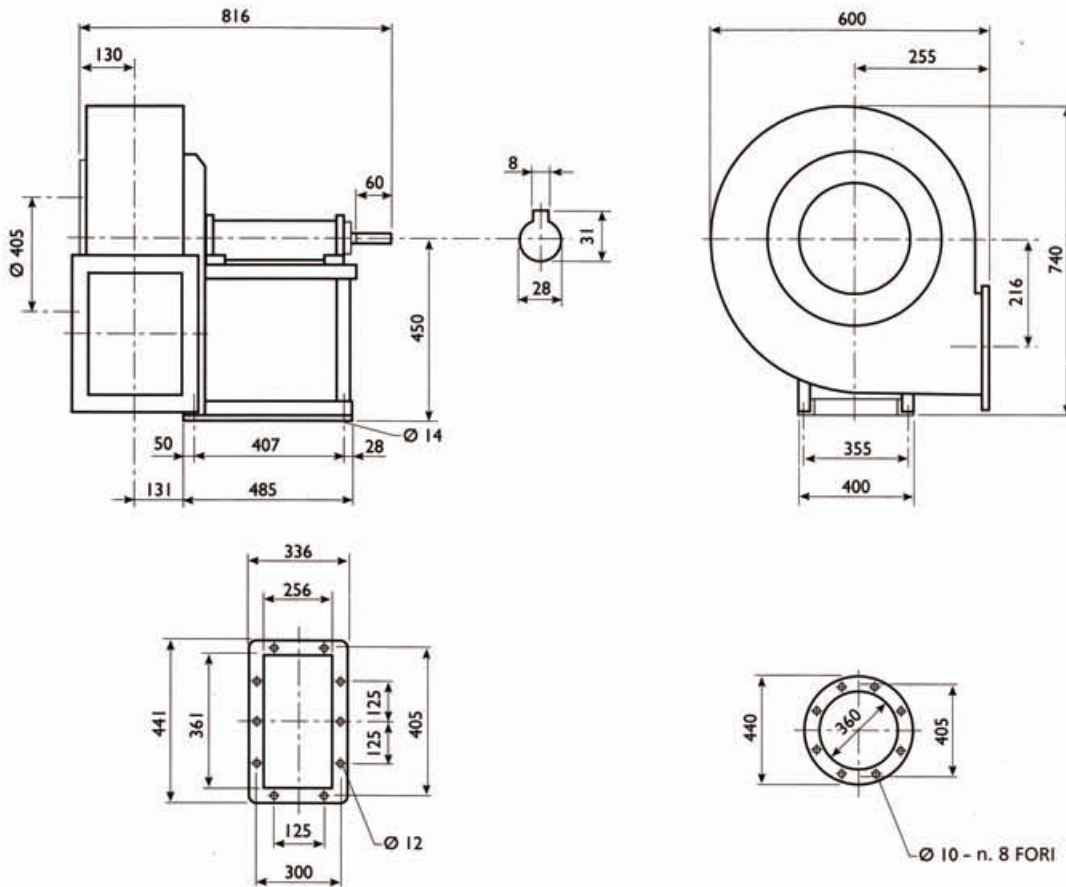
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräuschtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 350

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf **72 Kgf**
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

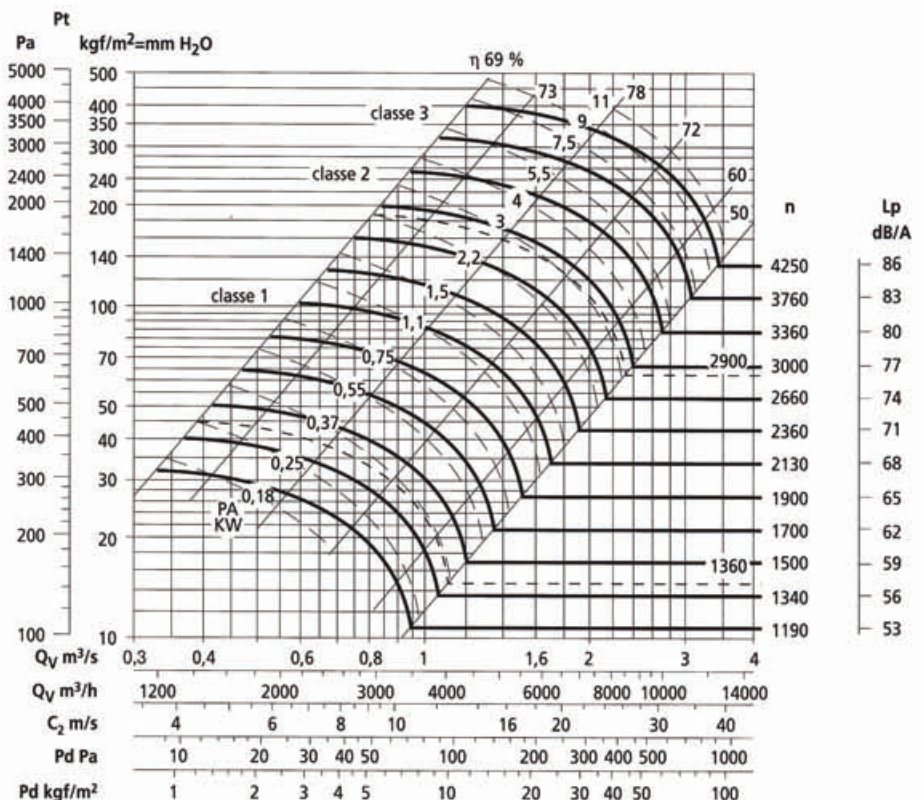
PD² = 0,52 kgf m²
 GD² = 0,52 kgf m²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	2800	3500	4520
100 + 200°C =	2500	3150	4000
200 + 300°C =	2250	2800	3520

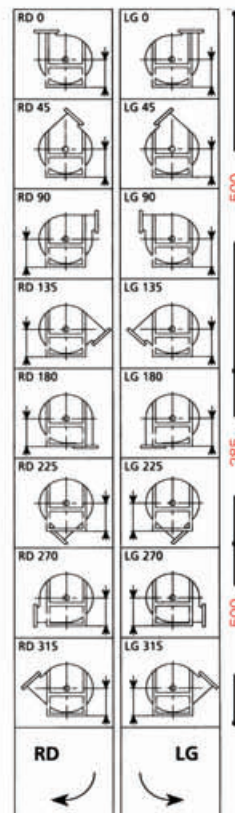
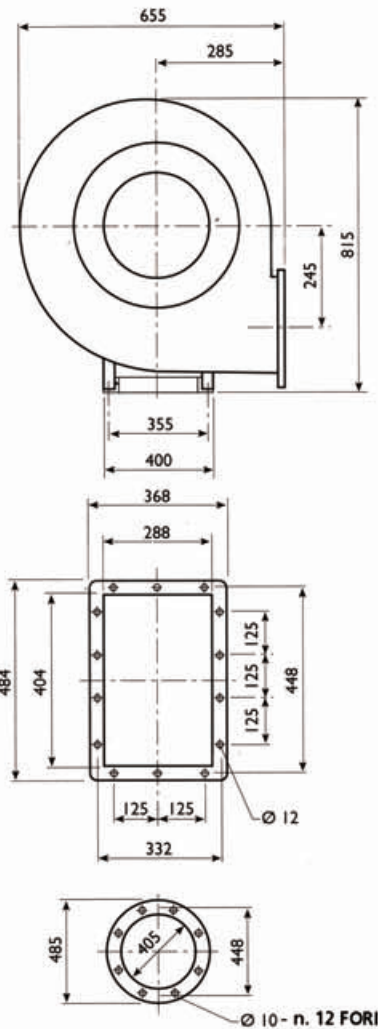
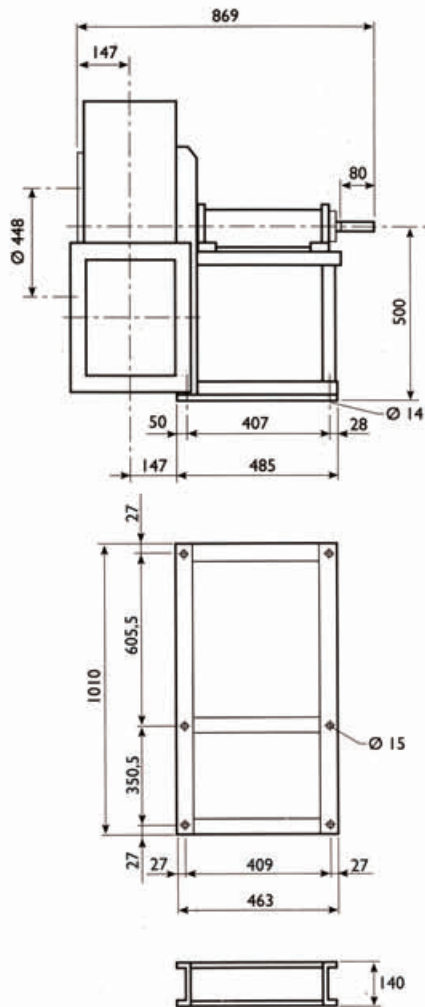
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 400

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf **85 Kgf**
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

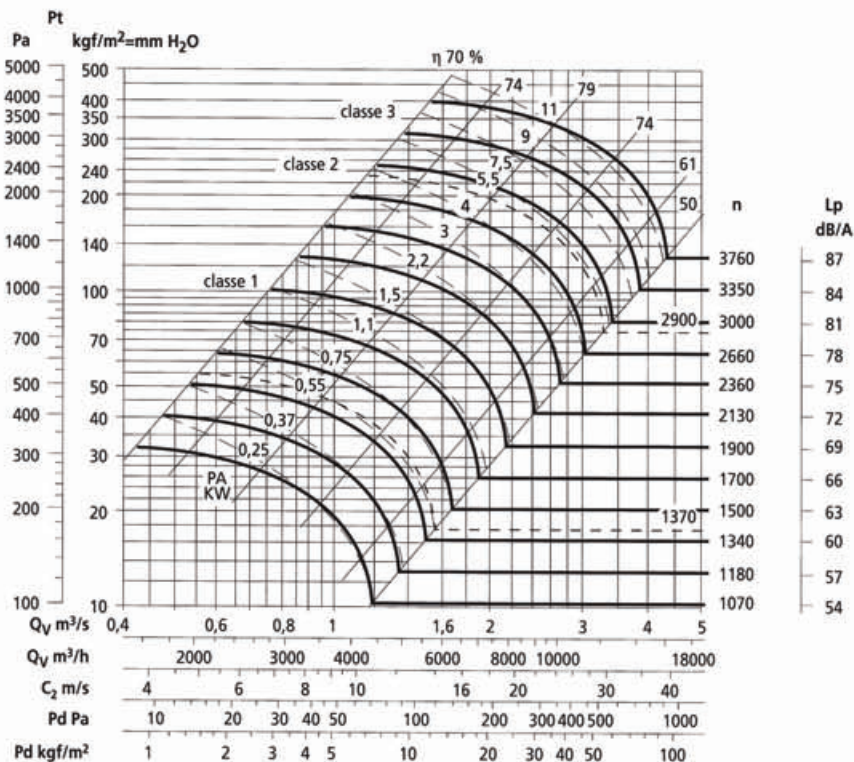
PD¹ = 1,1 kgf m²
 GD²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	2840	3150	4000
100 + 200°C =	2250	2800	3550
200 + 300°C =	2000	2480	3170

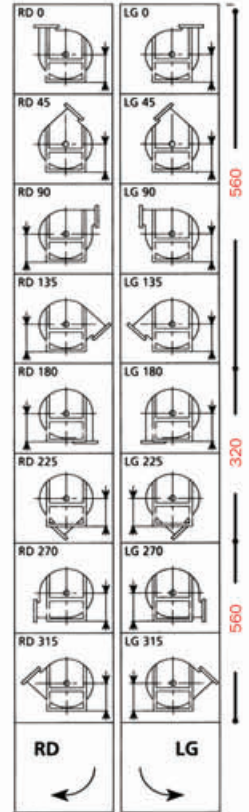
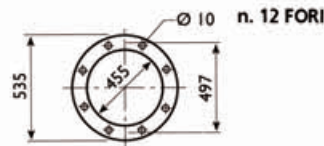
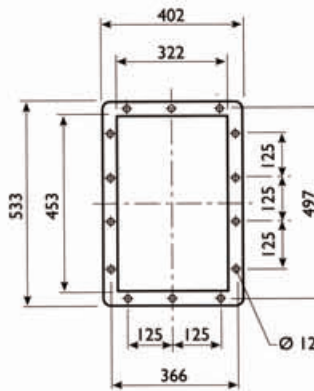
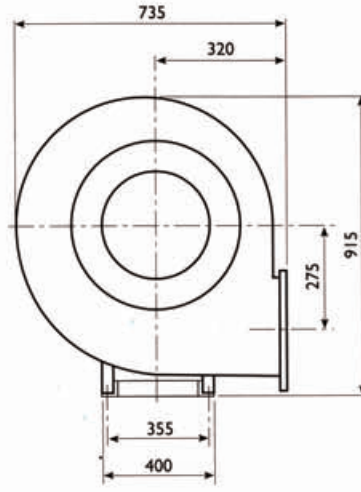
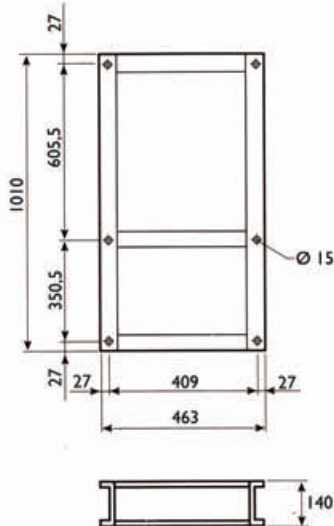
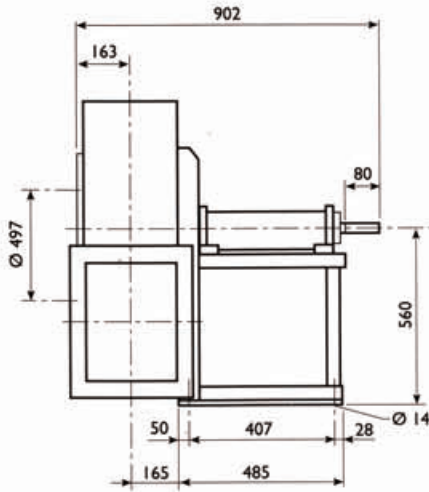
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräuschtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 450

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf 100 Kgf
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

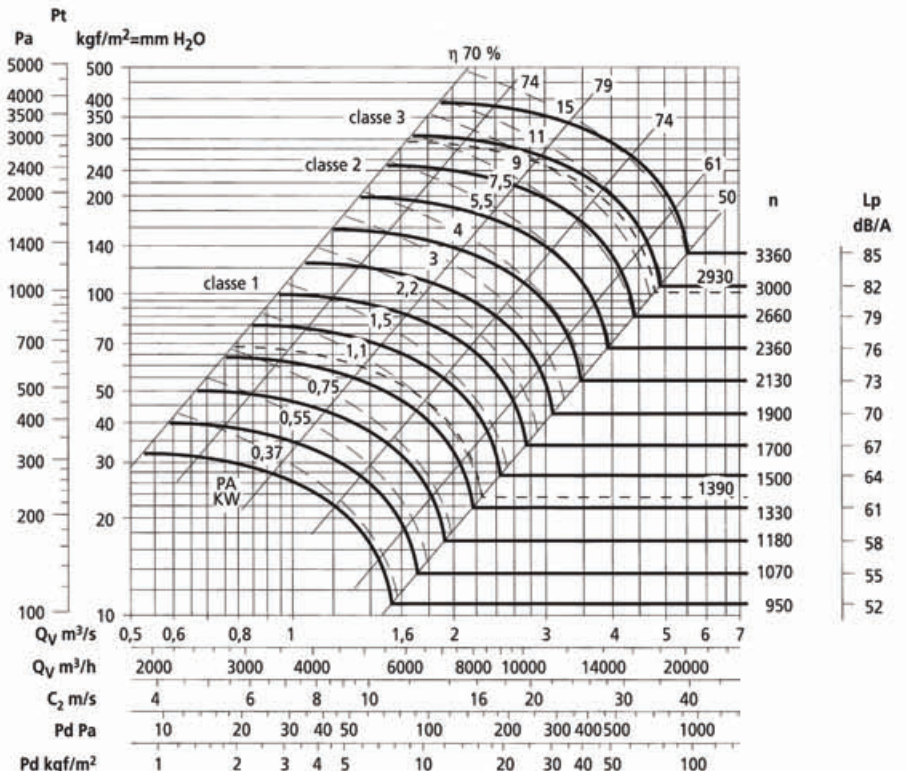
PD² = 1,9 kgf m²
 GD²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	2200	2800	3500
100 + 200°C =	2000	2500	3150
200 + 300°C =	1780	2250	2800

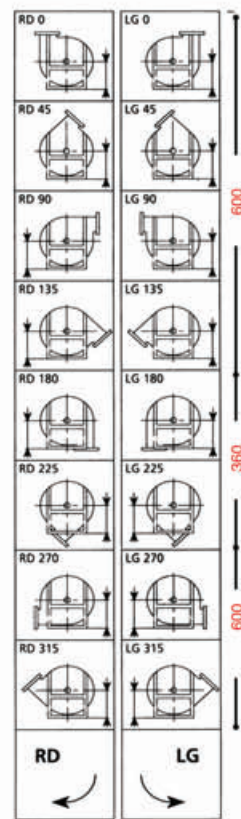
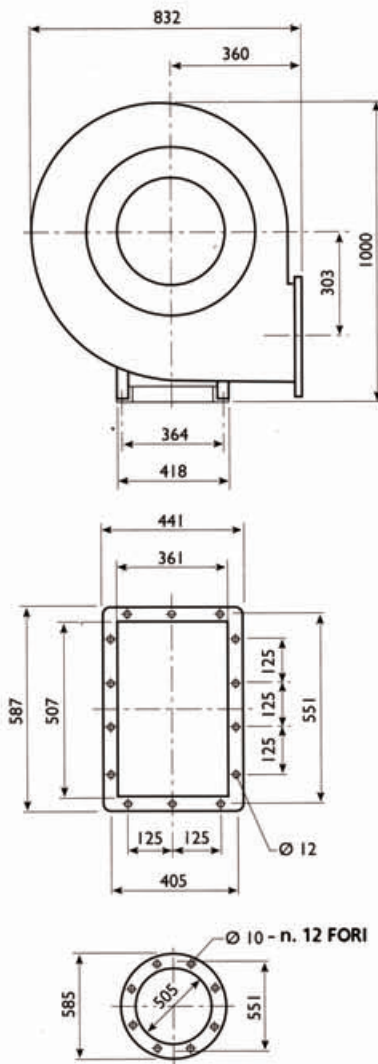
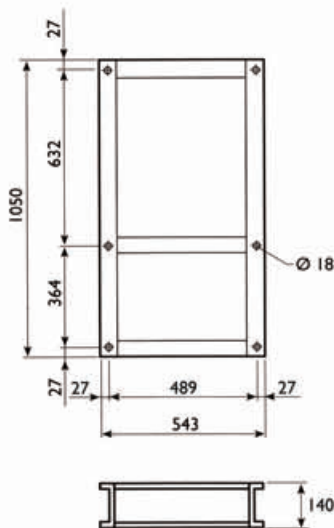
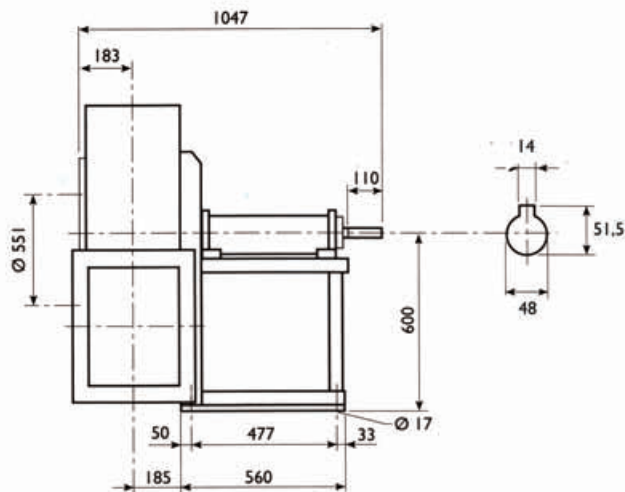
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 500

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UND GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMIENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf 141 Kgf
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

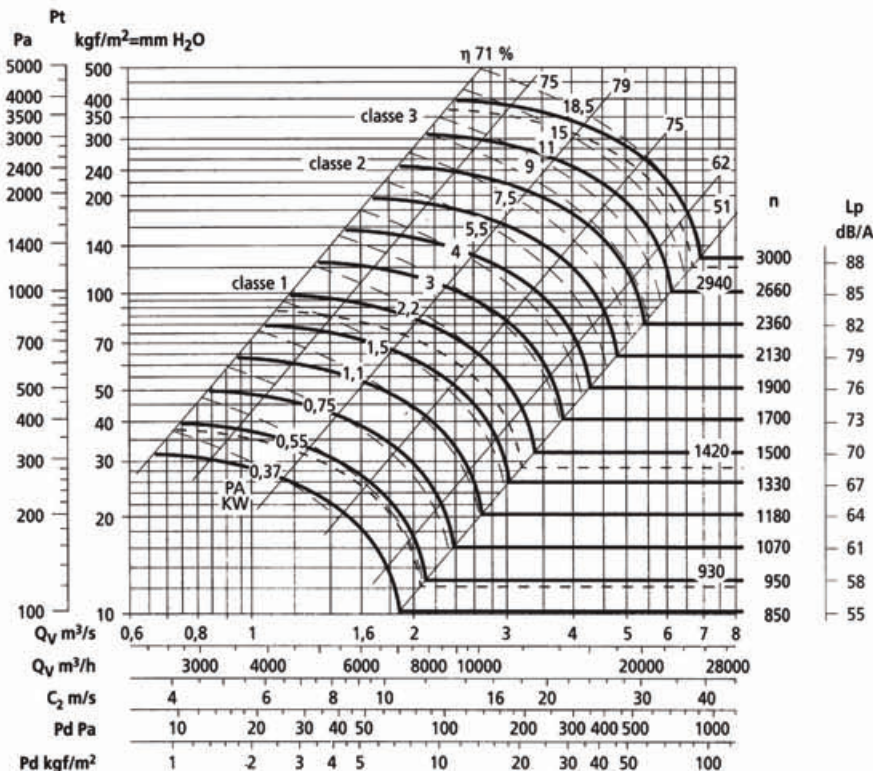
PD² = 3,1 kgf m²
 GD² = 3,1 kgf m²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	2050	2500	3120
100 + 200°C =	1800	2250	2800
200 + 300°C =	1580	2000	2500

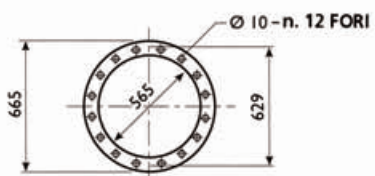
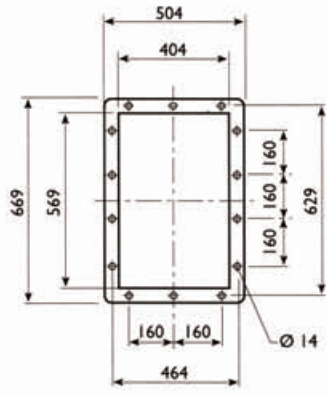
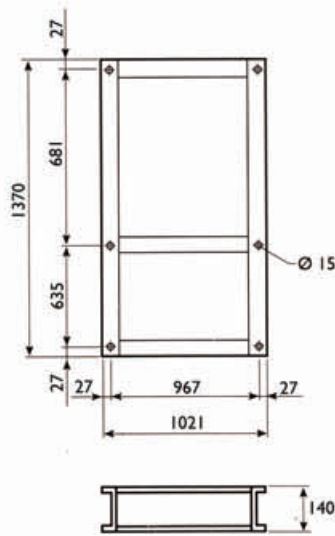
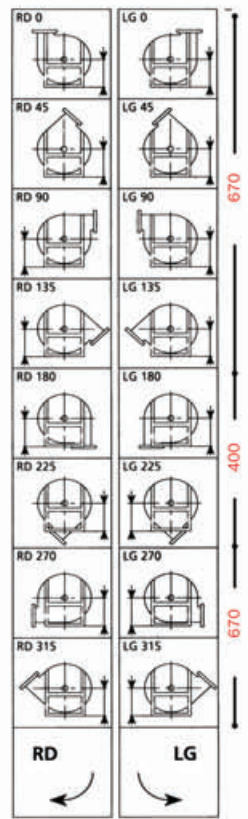
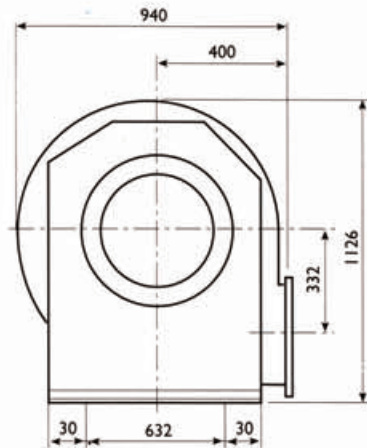
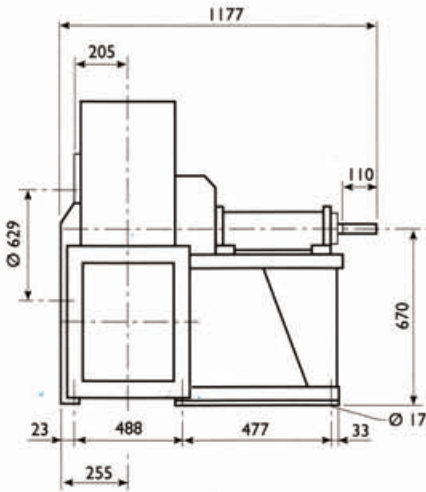
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 560

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf 178 Kgf
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

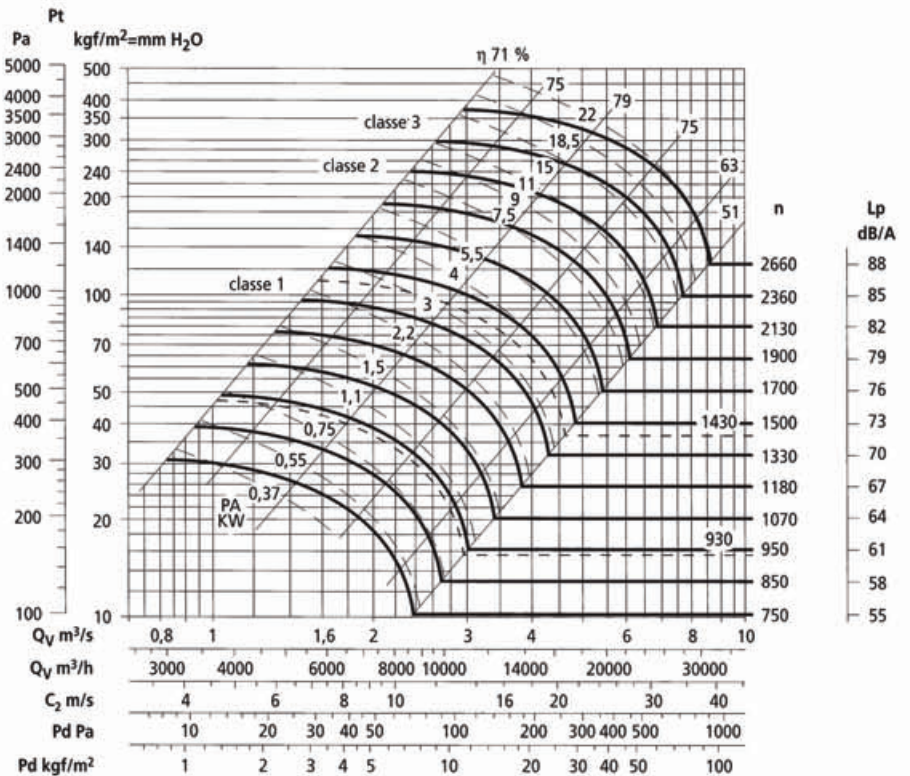
PD² = 5,5 kgf m²
 GD² = 5,5 kgf m²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	1850	2250	2800
100 ÷ 200°C =	1600	2000	2500
200 ÷ 300°C =	1400	1800	2200

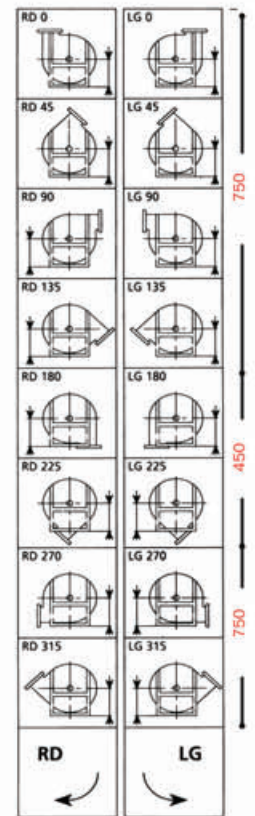
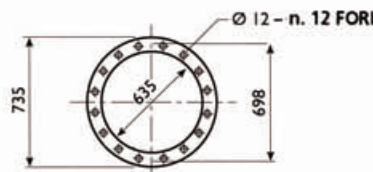
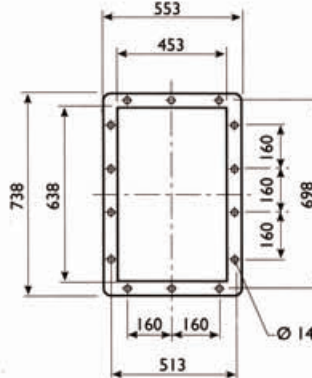
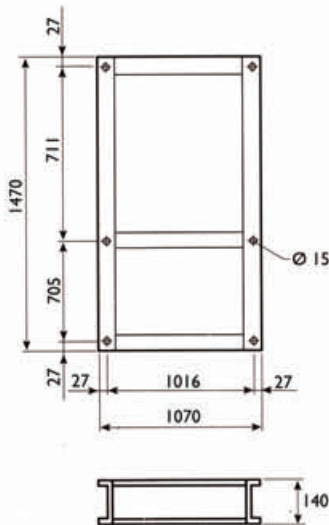
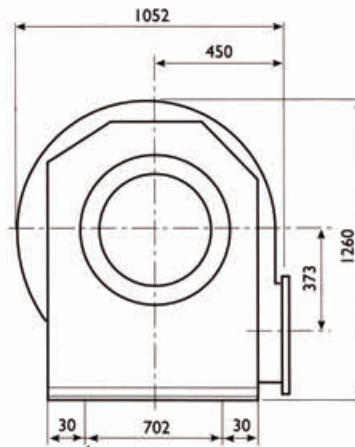
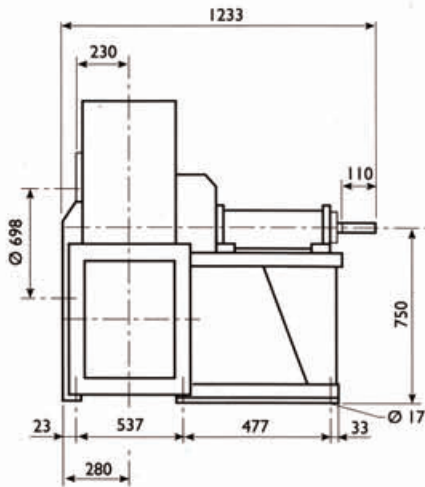
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia absorbida ± 3%



RS 630

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
 The fan is revolvable
 Le ventilateur est orientable
 Der Ventilator ist drehbar
 El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf 230 Kgf
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

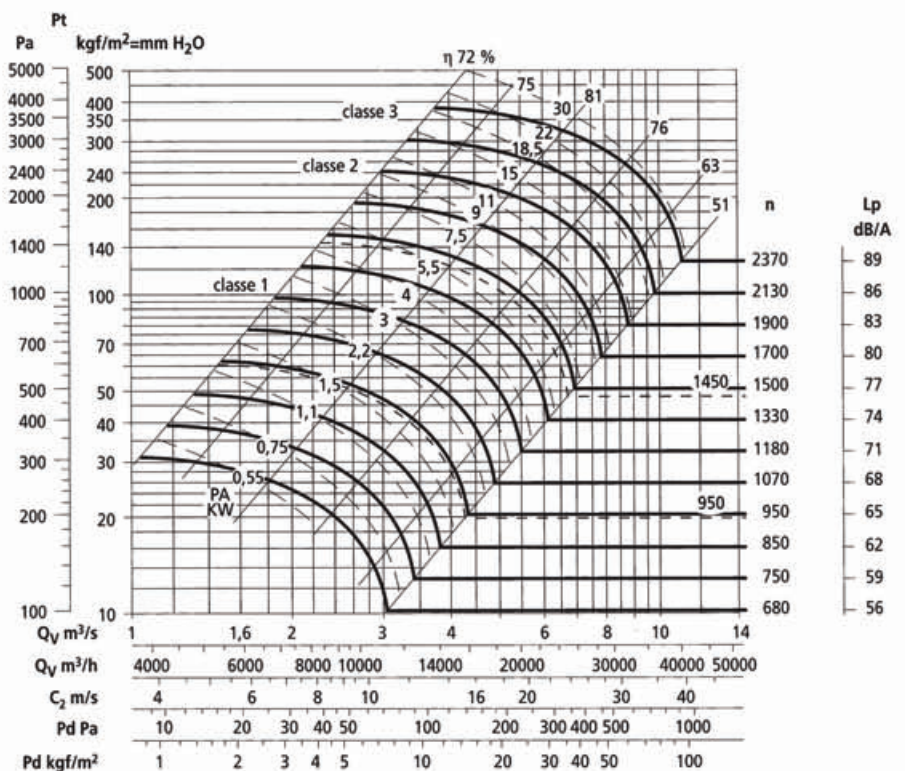
PD² = 8,7 kgf m²
 GD² = 8,7 kgf m²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C	1600	2000	2500
100 ÷ 200°C	1390	1800	2270
200 ÷ 300°C	1250	1600	2000

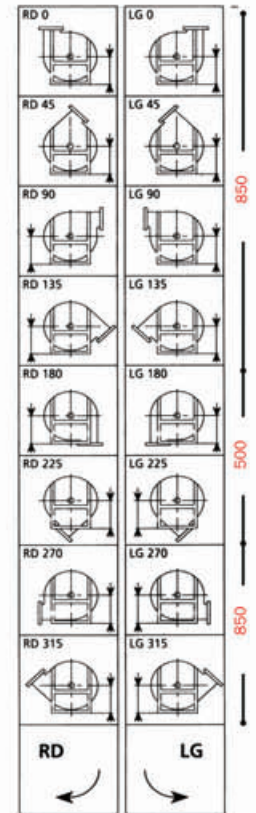
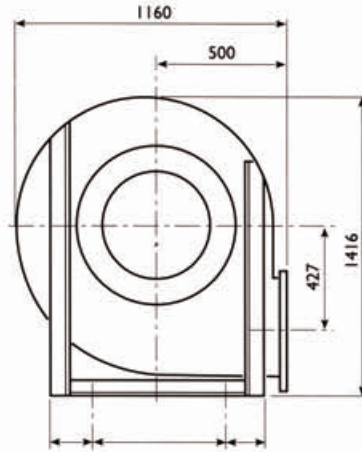
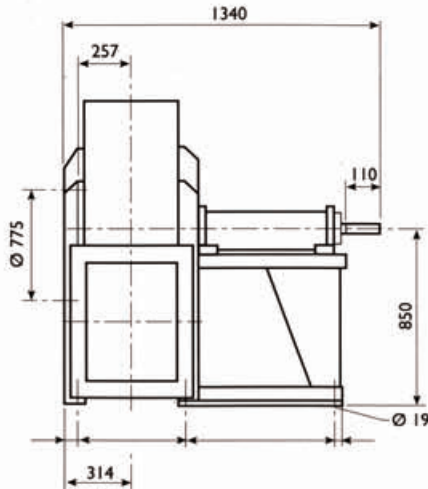
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%

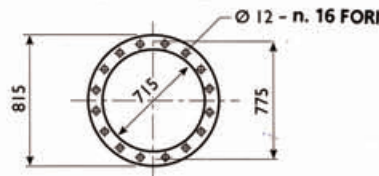
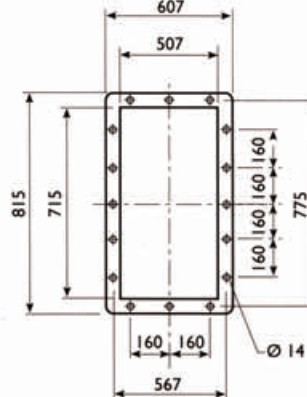
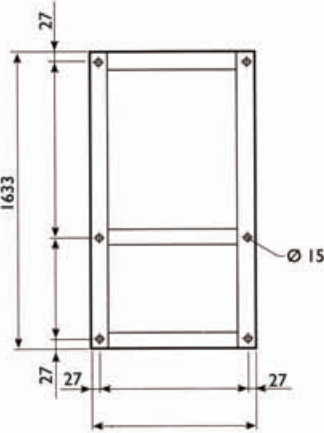


RS 710

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar
El ventilador es orientable



Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf **280 Kgf**
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

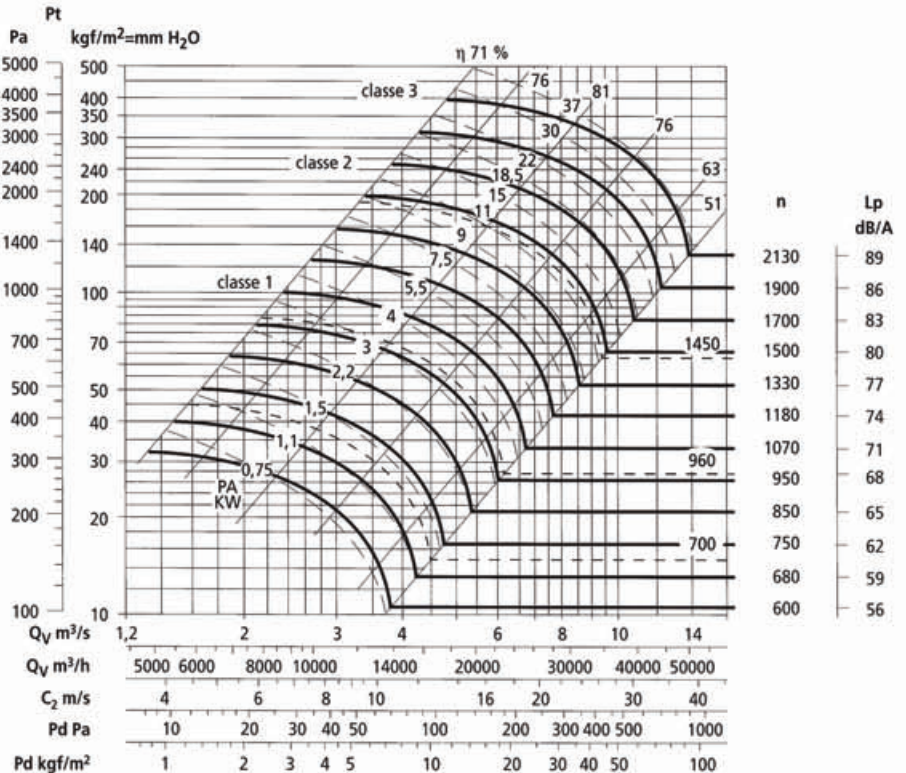
PD² = 15,5 kgf m²
 GD²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	1450	1800	2250
100 + 200°C =	1250	1600	2000
200 + 300°C =	1120	1410	1810

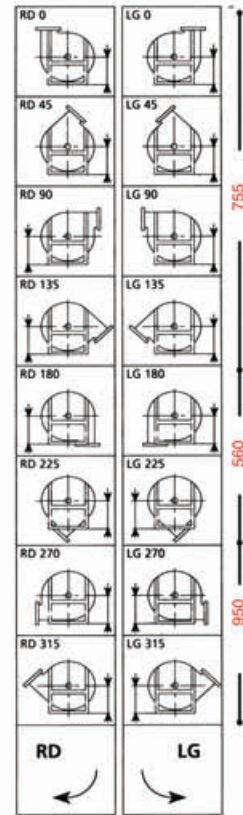
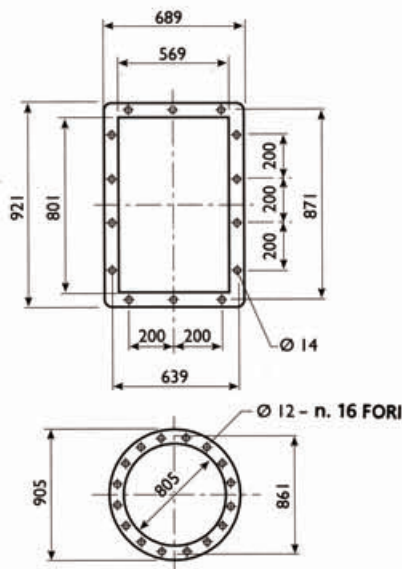
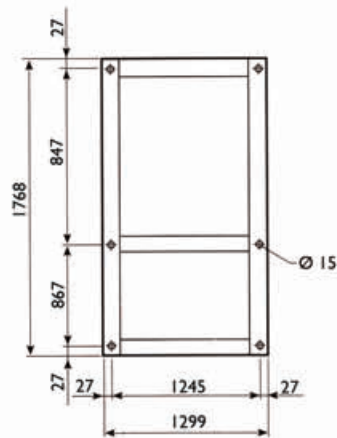
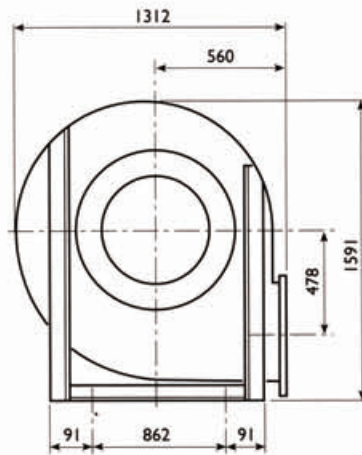
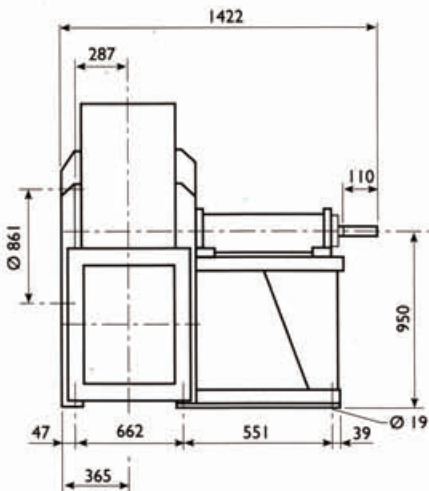
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräuschtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 800

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar
El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf **352 Kgf**
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

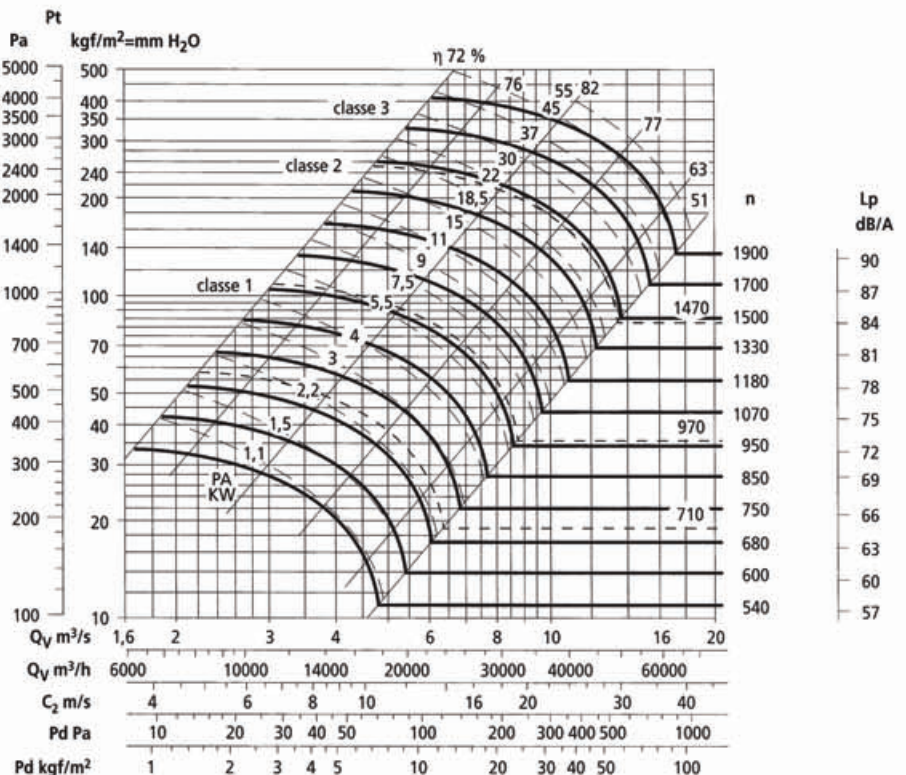
PD² = 27 kgf m²
 GD² = 27 kgf m²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	1240	1600	2000
100 + 200°C =	1120	1400	1790
200 + 300°C =	1000	1240	1600

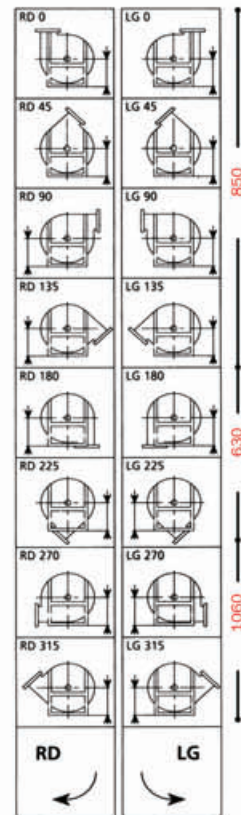
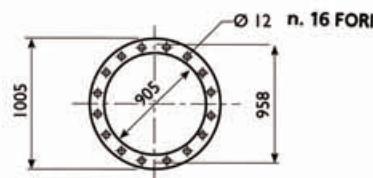
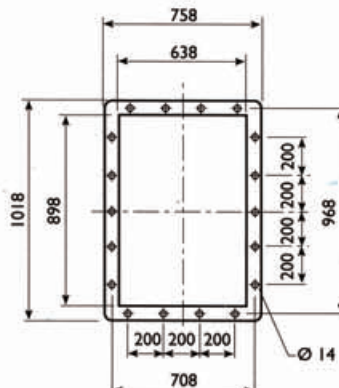
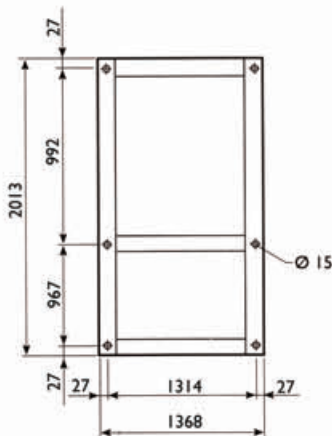
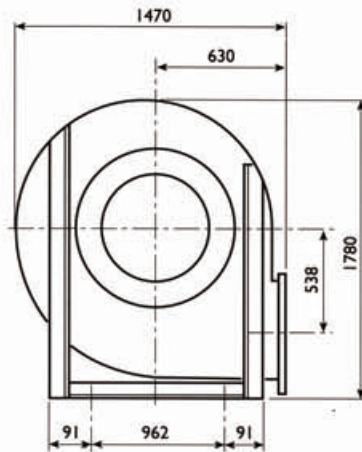
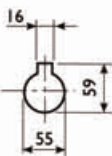
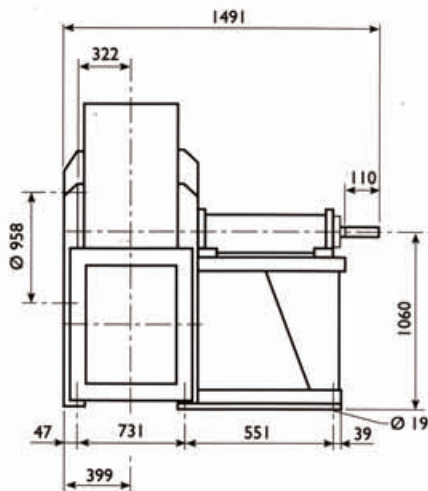
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 900

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar
El ventilador es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf **435 Kgf**
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

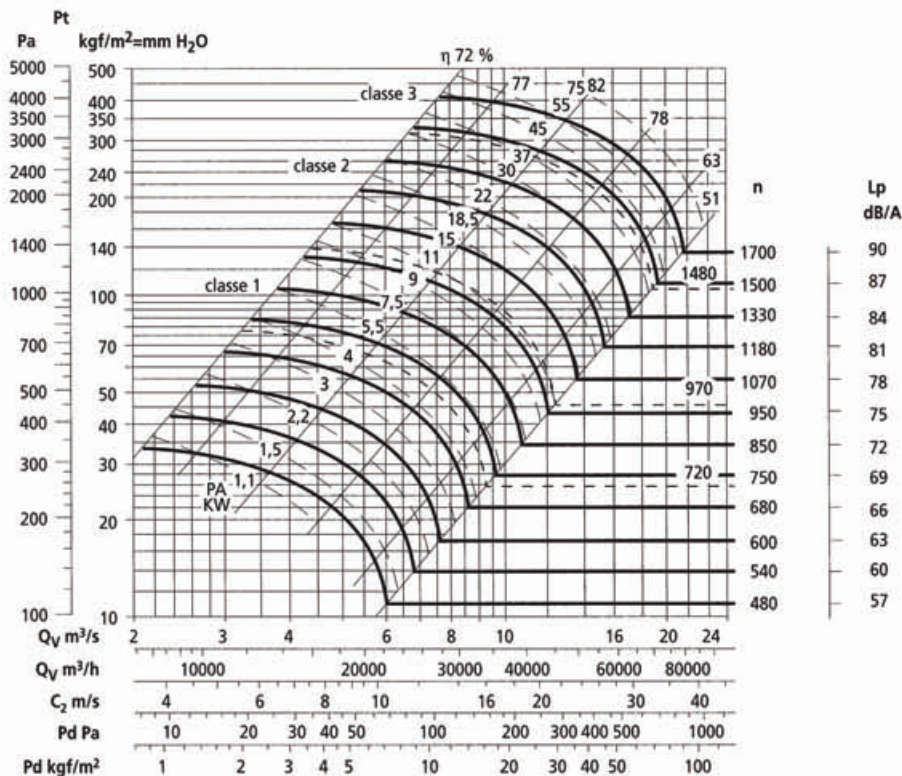
PD² = 43 kgf m²
 GD²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	1130	1400	1810
100 + 200°C =	1000	1250	1600
200 + 300°C =	910	1120	1400

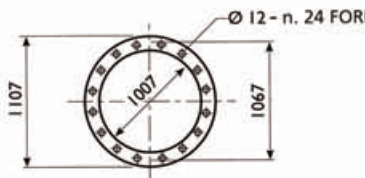
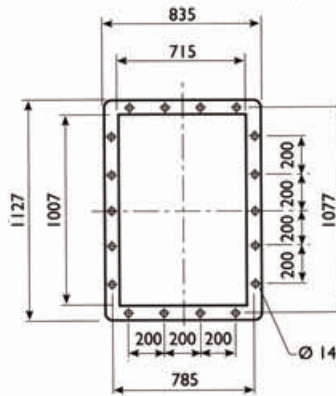
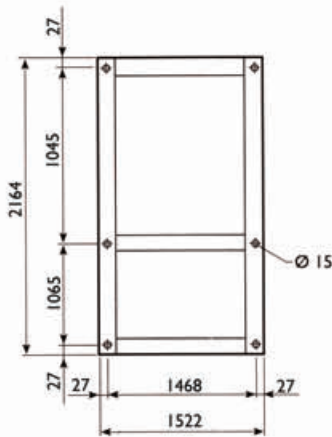
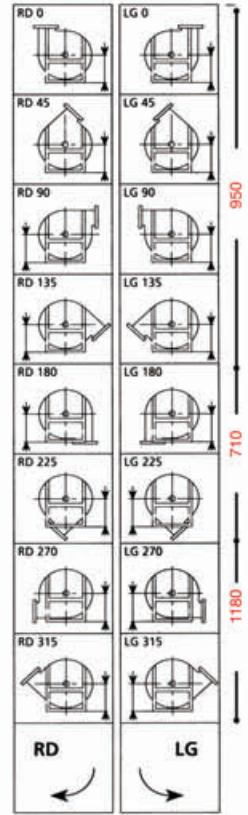
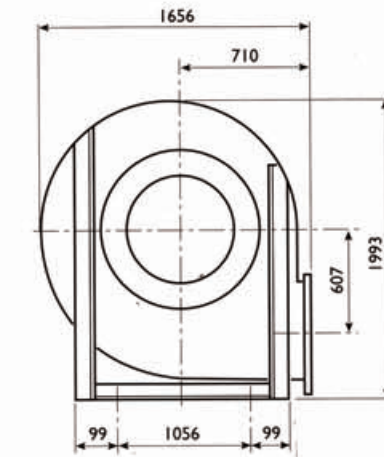
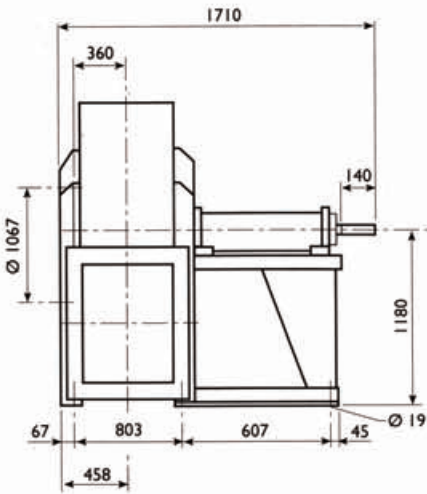
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräuschtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 1000

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore **NON** è orientabile
 The fan is **NOT** revolvable
 Le ventilateur **N'EST** pas orientable
 Der Ventilator ist **NICHT** drehbar
 El ventilador **NO** es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf **570 Kgf**
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

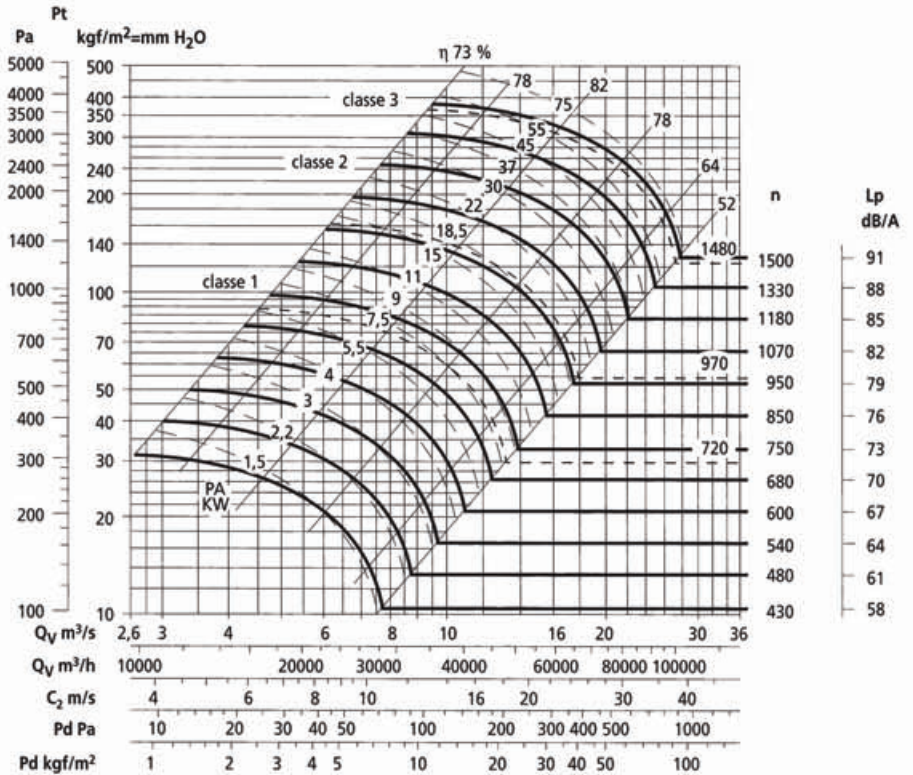
PD² = 78 kgf m²
 GD² = 78 kgf m²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	1000	1240	1600
100 + 200°C =	900	1120	1400
200 + 300°C =	800	1000	1240

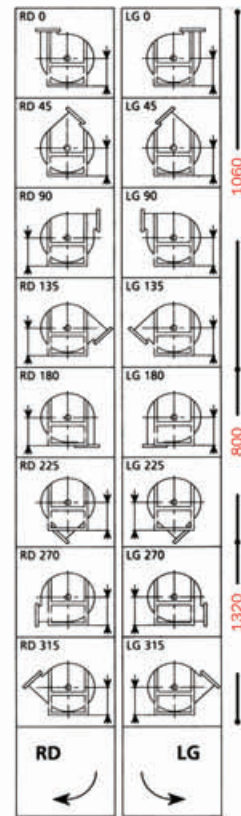
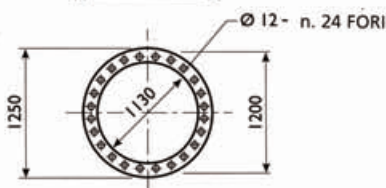
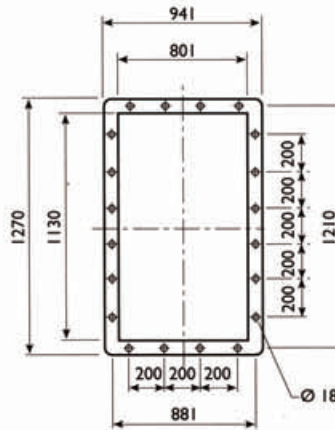
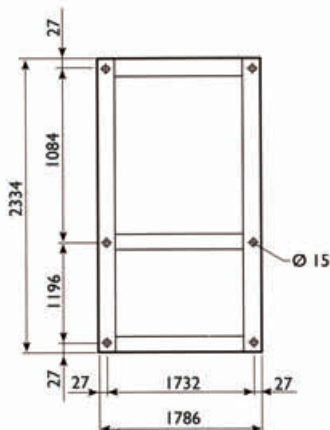
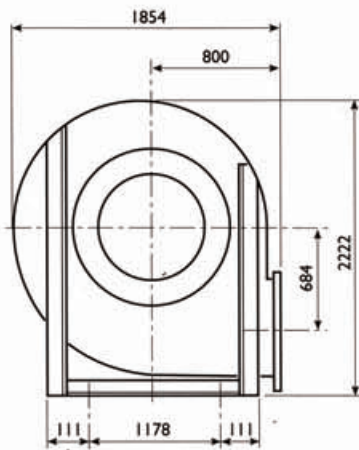
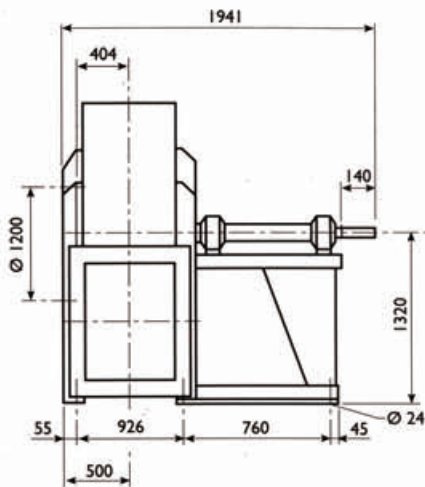
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 1120

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore **NON** è orientabile
 The fan is **NOT** revolvable
 Le ventilateur **N'EST** pas orientable
 Der Ventilator ist **NICHT** drehbar
 El ventilador **NO** es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf 870 Kgf
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

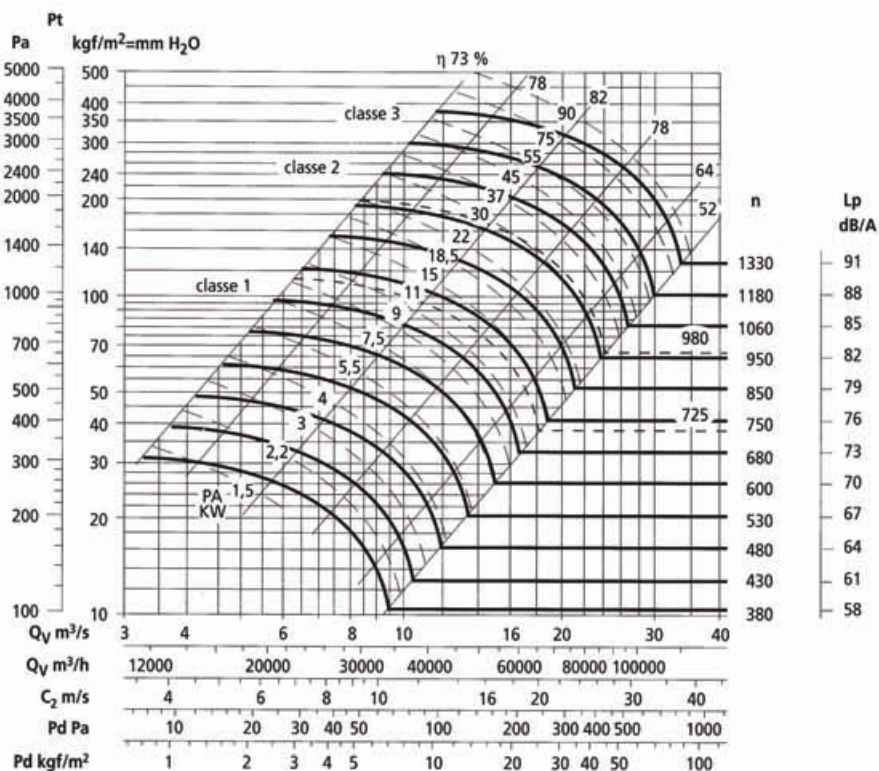
PD² = 134 kgf m²
 GD²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	900	1130	1400
100 + 200°C =	800	1000	1250
200 + 300°C =	700	900	1130

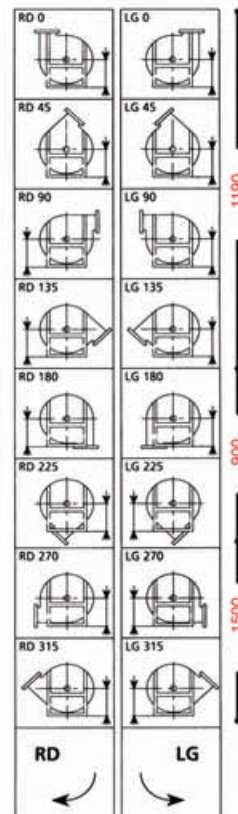
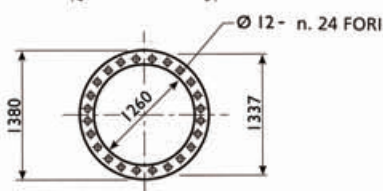
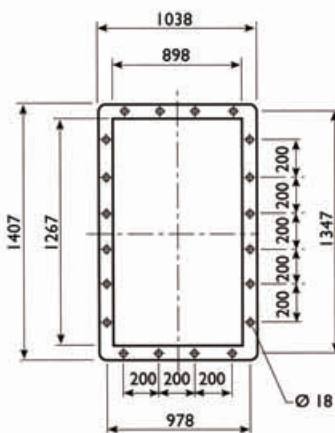
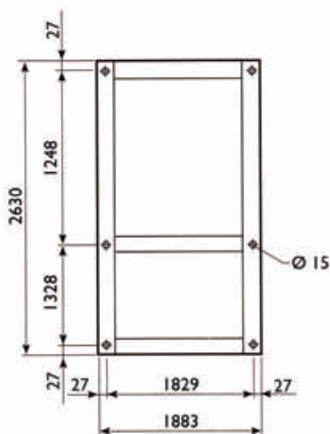
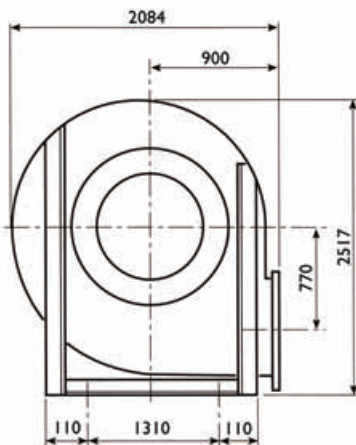
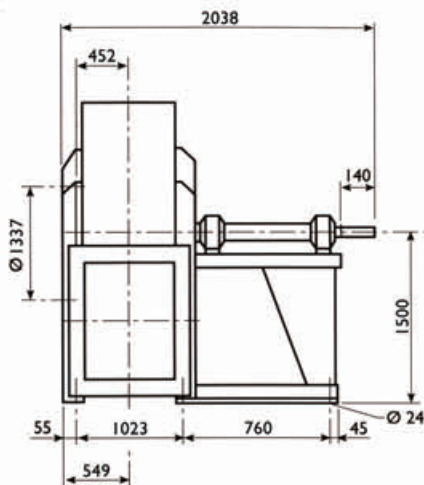
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräushtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



RS 1250

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES
AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN
DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO



Il ventilatore **NON** è orientabile
 The fan is **NOT** revolvable
 Le ventilateur **N'EST** pas orientable
 Der Ventilator ist **NICHT** drehbar
 El ventilador **NO** es orientable

Peso ventilatore in kgf
 Poids du ventilateur en kgf
 Weight of ventilator in kgf **870 Kgf**
 Gewicht des Ventilators in kgf
 Peso ventilador en kgf

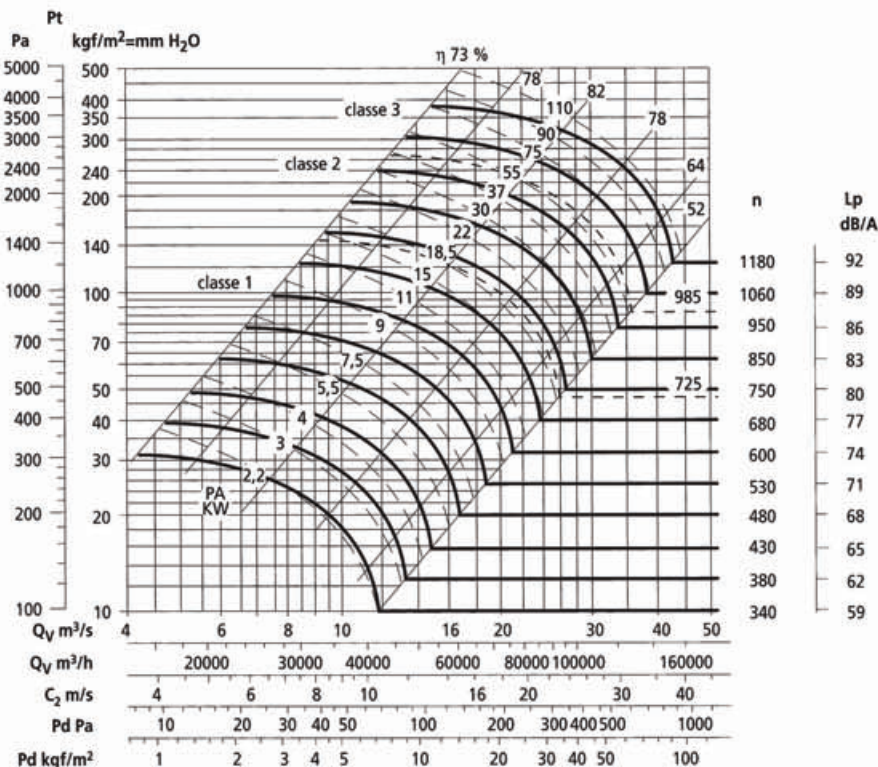
PD² = 134 kgf m²
 GD² = 134 kgf m²

Massima velocità di rotazione
 Vitesse maximum de rotation
 Maximum rotation speed
 Maximale Drehgeschwindigkeit
 Maxima velocidad de rotación

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
< 100°C =	900	1130	1400
100 + 200°C =	800	1000	1250
200 + 300°C =	700	900	1130

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Tolérance sur le bruit + 3 dB
 Noise tolerance + 3 dB
 Geräuschtoleranz + 3 dB
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB

Tolleranza sulla potenza
 assorbita ± 3%
 Tolérance sur la puissance
 absorbée ± 3%
 Absorbed power tolerance ± 3%
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%
 Tolerancia acerca de la potencia
 absorbida ± 3%



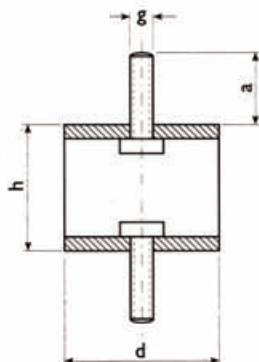
SUPPORTI ANTIVIBRANTI - Si montano sotto ai piedi di sostegno dei ventilatori per evitare la trasmissione di vibrazioni alle strutture di supporto.

SUPPORTS ANTI-VIBRATION - On les monte sous les pieds soutenant le ventilateur afin d'éviter la propagation des vibrations dans les structures de support.

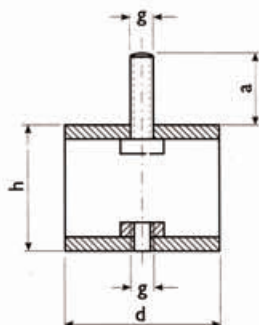
VIBRATION-DAMPING SUPPORTS - Fitted on fan support stand to prevent vibration being transmitted to support structure.

ANTIVIBRATIONSTRÄGER - Sie können unter die Stützfüße des Vibrators montiert werden, um die Übertragung von Vibrationen an die Trägerstruktur zu verhindern.

APOYOS ANTIVIBRACION - Se montan en los piés de apoyo de los ventiladores para evitar la transmisión de vibraciones a las estructuras.



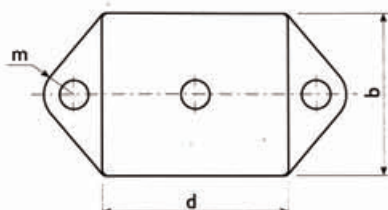
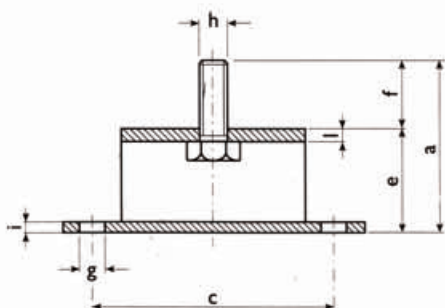
AV 1



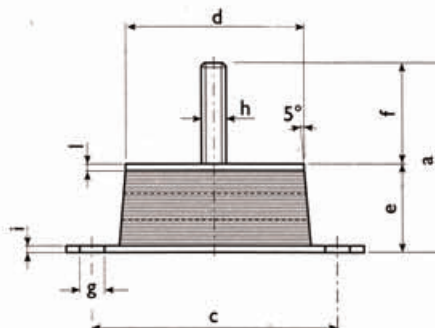
AV 2

Tipo Type Type Typ Tipo	d	h	g	a	Carico max Kg / Charge max. kg Max. load kg / Höchstlast kg Carga máx. kg	
					Comp. Compr. Kompr. Compr.	Taglio Force transversale Lateral force Querkräft Fuerza transversal
AV 1-25	25	30	6 MA	18	40	4
AV 1-40	40	30	8 MA	23	120	16
AV 2-25	25	30	6 MA	18	40	4
AV 2-40	40	30	8 MA	23	120	16

Tipo Type Type Typ Tipo	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	Carico max a comp. Kg Charge max à compr. kg Compr. max. load kg Kompr. Höchstlast kg Carga máx. a compr. kg
AV 100	83	75	105	80	53	30	10,5	M12	5	5	12,5	650
AV 101	86	60	85	50	46	40	12,2	M12	3	3	-	500



AV 100



AV 101

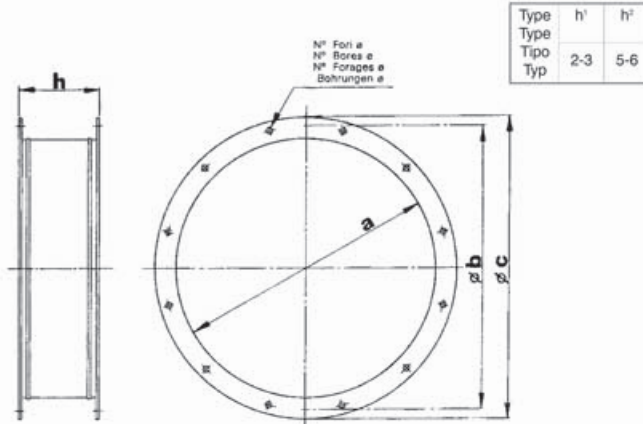
GIUNTI ANTIVIBRANTI ASPIRANTI
FLEXIBLE CONNECTION INLET SIDE
MANCHETTE SOUPLE COTE ASPIRATION
ELASTISCHE MANSCHETTE SAUGSEITIG

MANCHETTES SOUPLES: les manchettes sont utilisées pour éviter la transmission du bruit et des vibrations aux canalisations.

GIUNTI ANTIVIBRANTI: Vengono interposti tra le flange del ventilatore e delle tubazioni evitando così la trasmissione di vibrazioni e rumori alle canalizzazioni.

VIBRATION - DAMPING COUPLINGS: the vibration-damping couplings are used to avoid the transmission of noise and vibrations to canalization systems.

ELASTISCHE MANSCHETTEN: Sie verhindern die Übertragung von mechanischen Schwingung und von Körperschall.



Type Tipo Typ	a	b	c	ø	N°	h	Poids Peso Weight Gewicht Kgf
GA 180	185	219	252	8	8	160	2
GA 200	205	241	274	8	8	160	2.2
GA 224	228	265	298	8	8	160	2.5
GA 250	255	292	324	10	8	160	2.8
GA 280	287	332	365	10	8	160	3
GA 315	320	366	400	10	8	160	4.5
GA 355	360	405	440	10	8	160	5.5
GA 400	405	448	485	10	12	160	6
GA 450	455	497	535	10	12	160	6.5
GA 500	505	551	585	10	12	160	9.5
GA 560	565	629	666	10	12	160	10
GA 630	635	698	736	10	12	160	11
GA 710	715	775	816	12	16	160	12.5
GA 800	805	861	906	12	16	160	17
GA 900	905	958	1006	12	16	160	19
GA 1000	1007	1067	1107	12	24	160	27

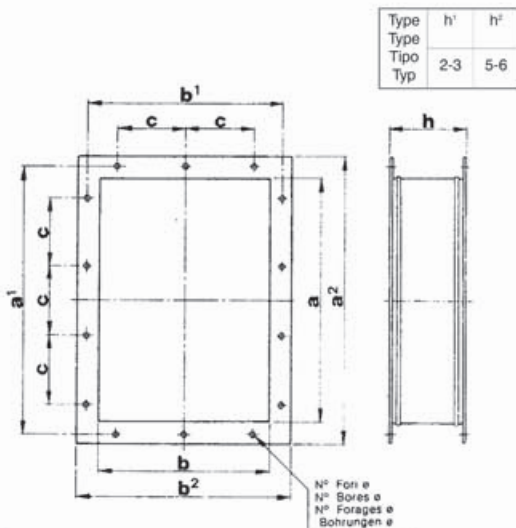
GIUNTI ANTIVIBRANTI PREMENTI
FLEXIBLE CONNECTION OUTLET SIDE
MANCHETTE SOUPLE COTE DE REFOULE MENT
ELASTISCHE MANSCHETTE DRUCKSEITIG

MANCHETTES SOUPLES: les manchettes sont utilisées pour éviter la transmission du bruit et des vibrations aux canalisations.

GIUNTI ANTIVIBRANTI: Vengono interposti tra le flange del ventilatore e delle tubazioni evitando così la trasmissione di vibrazioni e rumori alle canalizzazioni.

VIBRATION - DAMPING COUPLINGS: the vibration-damping couplings are used to avoid the transmission of noise and vibrations to canalization systems.

ELASTISCHE MANSCHETTEN: Sie verhindern die Übertragung von mechanischen Schwingung und von Körperschall.



Type Tipo Typ	a	b	a¹	b¹	a²	b²	c	ø	N°	h	Poids Peso Weight Gewicht Kgf
GP 200X140	207	148	241	182	275	216	112	12	4+4	160	1.3
GP 224X160	231	166	265	200	299	234	112	12	4+4	160	1.7
GP 250X180	258	185	292	219	326	253	112	12	6+4	160	4.8
GP 288X200	288	205	332	249	368	285	125	12	6+4	160	5.4
GP 315X224	322	229	366	273	402	309	125	12	6+4	160	6
GP 355X250	361	256	405	300	441	336	125	12	6+4	160	8
GP 400X280	404	288	448	332	484	368	125	12	8+6	160	8.5
GP 450X315	453	322	497	366	533	402	125	12	8+6	160	9.5
GP 500X355	507	361	551	405	587	441	125	12	8+6	160	11
GP 560X400	569	404	629	464	669	504	160	14	8+6	160	12.5
GP 630X400	638	453	698	513	738	553	160	14	8+6	160	14.5
GP 710X500	715	507	775	567	815	607	160	14	10+6	160	17
GP 800X560	801	569	871	639	921	689	200	14	8+6	160	23
GP 900X630	898	638	968	708	1018	758	200	14	10+8	160	24
GP 1000X710	1007	715	1077	785	1127	835	200	14	10+8	160	25
GP 1120X800	1130	801	1210	881	1270	941	200	18	12+8	160	31